

جَهْدِ حُمَّادَةِ عَلَيْهِ

علم ، صفت و اپنادق دار اهتمالی جمیوع

ویرمهین کندیسته مسلک پائیش کوذه بر آرقاداشه بخن کون
ناصله تصادف ایتم . موضوعی يك ای بیدیکم اویتمنز
توکنمز قوقفرانسلدن بربغی داهما دیکله ممک ایچون ، هان
حدته سوزه باشلادم :

— تجارت عالمده کی احتكارجلی اغذیه دولومی ذم
ایده رسک . فکر عالمده کلره قارشی نیه صوصور رسک ؟
یوچه سن ده اونلار دنیسک ؟

داهاشوک جهانی پیغمکارکله مدن ، آرقاداش شاشقین شاشقین
قالابالق آراسه قارشیده ، کیندی . فقط ، صرف بر کوذه بی
آیاق اوستنده دیکله ممک ایچون بردن ره آغز مند چقان
سوژک معناسی اووقت دوشونگک بشلاشام : حقیقته مملکتند کی
فکر احتكارجلی ، علم احتكارجلی ، سنت احتكارجلی ،
تجارت عالمده کلردن داهما آزمیدی ؟ آرادمه کی فرق ، قهقهه
وپایسنه احتكارجلی ره یاقلايان برقومیسیون اویلینی حالده ،
فکر عالمده کی احتكارک سریست سریست پایسلایلمه سندن
عبارت دلکیدی ؟ اووقت ، پاطلیجانه ، قاباغه ، پامه به بافق
ایچون بیچون برقومیسیون داهما پیلامدینه حدته نن آرقاداشه
قارشی ، غیاباده ، بن کوبوردم :

— واای ... دیمک بزم منکر دیدیکنن صفت باطلیجانه
قاباغه ، پامه به فکردن جوق اهیت ویریبورهها ! اکر اندر ده
فکرک بر قمئی اویسه بدی ، هیچ اولمازه غزمه لرک برنده
فکر احتكارجلی عالمده تدبیل ره سطره صافايان وابور
سطره تصادف ایده ردک ...

فکر و علم تجارتی ، يك اسکی زمانلردن برى ، شرقدده
غزیدده مقبول ، شایع بر شدره . فقط بزم مملکتند بوجاتارک
بورسے بى ، یعنی صلاحیت هر کسجه طاینمش متخصص ذمره ولی
بولوندی بیچون جهنه ، جوق دفعه احتكار ماهیتی آبور . بو
احتكارک شکلری جوق قاریشیق ، جوق دولماجاچی ...

هَفْتَهُ مَصَاحِبَهُ

فکر احتكاری

وابورده ، شمندوفرده ، تراماوایده ، قهوده ، جادده
ققا قفایه ویرمش ایکی آدم کورورسے کز ، هیچ قورقادن ،
حکم ایدیکن :

— مطلاقا احتكاردن بحث ایدیسورلر ...

امین او لکز که هیچ بوسیط بوسیط کتفکزی تکذیب
ایده من . بونصیحتی برآذوه طالملوک « جاشنیسندو بولو بورسے کز »
تریبه یه يك موافق اولماقله برابر ، شویه خفیدن قولاغزکزی
قابارنکر : ایشیده جکنک شی قهوه احتكاردن ، پاسمه
احتكارندهن ، بولنور احتكارندهن ، قاباق و باطلیجان احتكارنده
عبارتدر . تکلیفسز لکی ، لاہالیکی الله آلاق جاق اولورسے کز ،
هان یانکزده کی حرارتلى مصاحیه بیزدە آتیلیورک : آدارلک
اک کهنه وابورنیسله بینمش اولسے کز ، بولک او زونلغى هیچ
حس ایچه دن ، کندیکزی ، خیرلیشلی دودوك سلری آراسنده
اسکله ده بولورسکر . بالکز اونو تامالی ک احتكار عالمدن
بویله آتشلى آتشلى مصاحیلر چیقارمیلک ایچون وابورده
اولا بر بولق لازم در . یوچه ایکی ساعت ایاقده دورمای
کوزاونکه کیرنجه ، انسان ، بالکز ، آچیلر قابانی اسکله لری
بر آنده اوره دن قالدیره رق کوونخنر لرلە صافايان وابور
احتكارجلی ندان باشقانسی دوشونه میور . بوندن طبیعی نه اولایلیری
اولا او طورا جقیر ، صوکرا لاقبردی ... آیاق اوستنده جال

چکلک ایڭل عادتا بر استنادر . ذاتا باقسے كىزا ، هر دللو
مصاحجه نک آبرى بر او طوروش سکى يوقى ؟ مثلا مخله دیدى
قو دلسى پیکدە باغداش قوره رق او طورمەدن پایسلایلیرى مى :

احتكارجلی عالمده هر بولوندی بیچون جوق دلماجاچی ...

آجلق ، سوسنلق کی المار ، از الله ایدلده کاری صورتند
فریدیغز تهلهکده قالبر ، بونلر ، وجود مردمه باشلايان مادی
بر اسکیلکلک ، مادی بر بوزو و نافلک خبر جیلریدر . یمکدن ،
ایمیگدن دویدیغز حظواره یه عضویت زده باشلايان بر
قوتلئمه نک ، بر جانلهمک مژده جیلریدر . او حالمه ، بو نوع
حظ والمره (فردی حظواره والمر) دیمه بیلریز .

حال بوكه ، مفکوره لر منزک تعلیمین ایدله مسنند دونغان المار
از الله ایدلديکي زمان فردیغز هیچ بر تهلهکه فارشیسته قالمازه
چونکه فردیغز ، مادی واراقلدرن منتکل اولدینی ایتون ،
آنچه مادی واراقلدرن ضرر باخود فانه کوره بیلر .
مفکوره لرک ، یعنی معنوی واراقلرک اوکا دوغز و دن دوغز و ده
هیچ بر تائیزی یوققد . فقط ، بزم بو فردیغزدن باشقه ، بر ده
مفکوره لر مزدن وجوده کاش بر شخصیتم وار . ایشنه ،
مفکوره لر مزدن دونغان المار ، بو شخصیتک تهلهکده اولدینی
خبر ویر . مفکوره لرک تعلیمین ایدلستدن حصوله کان
حظواره یه بو شخصیتک تکامله تر جان اوپلور . او حالمه ،
بو نوع حظواره والمرده (شخصی حظواره والمر) دیمه بیلریز .
فردیت و شخصیتک ایکیسی ده بزر (تایلار سیستمی) در ،
ایکیسی ده الماردن قاجار ، حظواری آزار . فقط ، بر تیغی مادی
الماردن قاجه رق مادی حظواری آزار . ایکنجهی ایسه معنوی
الماردن قاجه رق معنوی حظواری آزار .

کوره بیلرک (المدن قاجق ، حظی آرامق) فردی حیات
کی شخصی حیاتکده ناظمیدر . فقط ، فردی حیانده کی حظ
والهایله ، شخصی حیانده کی حظ والملک کیفتیلری ، طبعتنی
کامیله باشقه در . لذتیجیلرک (hedonism) ، یاخودان تاعیلرک
(utilitarism) ظن ایستکاری کی ، شخصی حظواره والمر ،
فردی حظواره والمره ارجاع ایدله من . شخصی تایلار که منشائی ،
فردی تایلارک منشائی بوس بتوون آریدر .

فردی تایلار ، بزه ، نو عزک تلقنیلری ماہینه ده . شخصی
تایلار من ایسه ، جیعیزک الها ماری حکمنده در . دیملک اوپلور که
ایکی نوع بسلکمزرده ، مستقل صورتند بزم کننی مالزدکادر .
یدیکمزر ، ایجدیکمزر ، ناسل ارزو سوئی حس ایدنیکمزر زمان ،
ظاهرده بز کننی فردیغزی ادامه هه جالیشیبورز ؟ حقیقتده
ایسه ، خبر من اوهلدن نو عزک ادامه سه خدمت ایدیبورز .
دری ، اخلاقی ، سیاسی ، بدیهی مفکوره لر بیشنده قوشیدن
زمانده ده ، یته ظاهرده بز کننی شخصیتمزک تایلارینه تابع
اوپلورز ؟ حقیقتده ایسه ، خبر من اوهلدن جیعیزک انتظام
باخود ترقیسته خدمت ایدیبورز .

فردیت و شخصیت ، روحک ایکی مختلف سیستم داخلنه
وجوده کاش ایکی غنائف تشکیلاتیدر . فردیت سیستم

اوونک ایجنون ، فکر عالیکه هر طبقه سنه کیروب چیقمش او لما پانز
حقیقی بر . فکر آدمیلر بر فکر احتکار جیسی قولا بجهه ایرمامازلر .
بزده شیمدی به قدر حقیقی بر تقدیم تأسیس ایتن اولسیدی ،
بو ، احتکار قومیسوئنک تجارت عالیمک تأثیری ، بلکه
داها قوتل اولادرق ، فکر ساحنه سده بیاره . او وقت
دارو بیزیم « ایله » لاما رقیم ، که فرقی بر سلطانی شا کرده
قدر بیله دیلر « دارو بیزیم » ، ی آکلا تیروم دیمه « لاما رقیم »
ملسکنی بازارکن ، بر منقد چیقار ، علمت بتوون تو اشیله :
— با کلورسکر ، اندی ! باری بیله دیک کزشلودن

بحث ایمه بکز .. دردی .
بیله دیک شیلدن بحث ایمه مکمی ؟ .. او حالمه یتش ایکی
علمدن بحث ایده نلر ، هر علمه دائز کلاین بیانلر ، هر بجهه
معطلاه قاریشی می سلاک پایانلر ایشزی قالسونر ؟
علم منقدی بسوؤلکزه جواب ویرمک مجبور یتنده دکلدر .
اکراونی بر ازاده اهاصیشیده برسه کر ، او موژلیخی سیلکر کرده که :
— عصر من اخصاص عصریدر . بو دورک السالری ،
بوندن ایکیوز سنه اول اولدینی کی بر بوزنده نه وار نه یوق
بیله دیک مجبور دکلدرلر . بتوون چیانده بر عملک بر شعبه سی
احاطه به موق اولانلره نه مولو ! او کندمک آتسقلو به ده
باقه رق بیله دیک و آکلامادینی هر شیدن بحث ایده نلر فکر
احتکار جیسی دیرل . استقالک تاریخنی باز مقلمه « طوال الملوک »
جیقارامق آرآسنده نه فرق وار ؟ ..

بوجوق قیصه فقط جوق دوغه و جواهه قارنی عقل پاشنده
بر آدم هر حالمه بر شی دیمه من . فکر عالیمکه او زون سنه ملودن
بری دهشتنی تخریبات بایان بواحتکاره قارنی با پیلاجق تدیری
آرایورسکر : پاک قولای . تجارت احتکار جیلری علیه نه مصال
قانونی تعیینه بولونلوبوسه ، فکر احتکار جیلریه قارنی ده
حرنی تعیینه بولونلوق صورتیله ...

۰۰۰

اجتیسادیت

فردیت و شخصیت

حیاتک قانونی (المدн قاجق ، حظی آرامق) در لر .
بوقاون دوغه اوپلور دی ، اکر حظ ایله المک مختلف نوعلری
قریق ایدله بیدی ای
حظ ایله المزه با مادی واراقلدرن ، یاخود مفکوره لر دن
کایبر . مثلا آجلق ، سوسنلق کی المار ، وجود مردمه بر طاقم
مادی واراقلرک فقسان اوهل مسنند دوغار . حال بوكه دنی ،
اخلاقی ، سیاسی ، بدیهی المار ، بر طاقم مفکوره لر منزک تعلیمین
ایدله مسنند حصوله کایبر .

مرکزی ، نوعی فردلره مودع بر مدرکسی حکمنده اولان (شور) در . شخصیت سیستمیت مرکزی ایسه ، جمعیت کوچلک باشادی . حال بوكشناسی - کمال دورینک ادبیاتی ، پشتیردیگی کنجلره شخصیتیگل میانی و روشیدی . خصلره مودع بر مدرکسی ماهیتده اولان (وجدان) در . حیوانلر بالکر نوعلرینک متللاری اولدقارلی ایجیون ، بالکر فردیتلری عینی شمورلری وارد . انسانلر ایسه هم نوعلرینک ، همده . جمیتلرینک متللاری بولندقارلی ایجیون ، عینی زمانده هم فردیت و شمورلری ، همده شخصیت و وجدانلری وارد . بونک ایجیوندک حیوانلرک روخدن بالکر (فردی روحیات) عالی بحث ایدمیلر . انسانلرک روحی ایسه بالکر فردی روحیات احاطه ایده من ؟ معنوی انسان آکلامق ایجیون ، شخصی تایبلردن و شخصیت سیستمیند باخت برده (شخصی روحیات) عالمه اختیاج وارد .

فردیت ایله شخصیتی بوصور تارله تعریف و تفریق ایتدکن سوکراه فردیتیگل ایله شخصیتیگل آساسته کی فرقاری کوستمک ثابت قولا بشیر . فردیتیز بر شخصیت تصویر ایله مدیل ایجیون شخصیتیگلر ، هیچ بر زمان فردی اهال ایده مزار . فردیت بر تملکر که شخصیت بنایی آنچه اونک اوژرسنه قوروله بیلر . فقط ، شخصیتیز فردیتیگل جوق اولدینی ایجیون ، فردیتیگل ، شخصیتی اهال ایدمیلر . ناصل که تخلیلرنده ، شخصی روحیاتی موقع ورمه بردک ، بالکر فردی روحیات استادین فرانسز تاتو رازمی بو حاله جانلی بر متالدر . زم ادبیات فرانسزه کی بوخسته جریانی تقليده باشادقدن صوکرا ، اونی ضبا کرک آلب

پیغمبر اسلام

دوشونجه می بک آئی :
دیزتر آنبار ، بوش کله !

او بولابور او زاغده

نک باشه بر پالی !

سرمهه صربه ، صیغاده

سرمن پوس « یقه ل » !

سویه دوشدی ، کرین

کوتکلرک بر اویی :

سایه باهه اللندن

آنده آرتق ماربوچی !

سیبوری اهله ، او زاغده

شندی چوکن بر بیین !

نک خندی ساجاده

بر چیفت پیاس کوکرین !

طالعه ای دیگلر :

ساده فربل باماجل :

کاشن کی کعبه دن

بیشل کیمش آغازار !

اسانی اوونان حرام اداده در ،
عنایل او لاما ز تورک سومین !

ضیا کوله آلب

یازین

باواش باواش ، دکزه

او زانیور هر بر باخ ؟

چاملیجه یله دیز دیزه

آفمارلری قاین طاخ !

او زاغله ده شیدی وار

قیمه لایان بر بوغو :

هپ تیرا کی باحال

تالشیرمش چو بونی !

با غداش قورمش بر حاسی

تو بور و بور نازکله ؛

آزادولونک سسی

دیدیلر قوهکات بر آدی واری ؟

آدی بر دکل ، چوچ ، بوده بر عاری ؟

تورکیا دولت ، تورکاک مام ،

جنشك چو قطی تو رکه ضرری ؟

هونن « یا کلش بر تصریب ، قویون » دنیون :

موخولدن دکل ، تورک سویندم بن !

تورکارک اینچنده موقع بالي :

« اوغوز » ایل ، « قاین » بوسندم بن !

نه قادر تورک وارسه جهان اینچنده ،

بورایه با غلیدر وجدان اینچنده .

دلی دلمندر ، دیز دیندن ،

اولاچر عینی وطن اینچنده .

« فاراچ » طاغندن ، « قبیچاق » بولندن

کلن آنالرم کی تورک بن !

زمن‌دن کوکارده اوچاردن - غریاد!
آخ تاکرم کیم و وردی بیام؟ - آتلالم
قادام قیرلش، جولارده قالد!

بنلکم ایکنگیزین اینتکه یاد:
جوکارده بولشند چاپوردن بر یوت..
اووف، آرتیق بزیبو.. ای شاعرانوت!
بوق شاعرانوتما، شعرک هفظ اولسون*

او دونکی سویل، راهب غربه یانی:
بونچی چیکنمن، آللنه بیچاق!..
یارم! کوزلرم طورافقی دولوون?
چاموری، چالانی و دخانم بن؟..
بوكلسین عرشکه اوسوز اینم:

کناهکارم، ناصی دلکم فقط!
برلره کېسین او بالان حیقت!..
کوزلرم کوکارم، عاصی دلکم فقط!

علی ھان

او واده آغاچار بیچو پاک کوسکون،
بیچون بر ماچرا بیکلور کی
هر دالده بر قورقان باقیش، یاری!
قوتسولر سیوغالمش، سلری ایچمنش؛
بويکجه مشعلیز بر مهدیدر،
ذکایی صوصدریان بر ایندیدر!..

کوزلرم کوکارده: هەشى بىرھېشىن
ھەشى بىرھېش اولسون، صادىن ایچ دە!
عاپلک بىن ایم ائى فاراکلەن مەيد!..

کناهکارم، طوراقت دلکم فقط!
طوراقت، ئاپانم ائى تاکرم دېكەلە:
طوراقتىن وجدانم قالدى سنتکلە!
برلره کېسین او بالان حیقت،
محرام كاتبىن دلک، فلىمەر،
خطېپى ائى غربەن مەيدىن ایندەر!..

پېتکۈر بىر كۈچۈك «موش»
اپرى، تىبل بىر سالى.
ھې مارتىلى مۇندۇرۇمىنى
پەن اسکى ماسالى!

غله وازکە بر ناتابو
کورسە شاشار «آتىپال»:
اوردەلکەن بىر قىلو
بردە فازدن آتىمال!

فاضل احمد

کناهکار

- ھەمۇي خرب اهلان ایندەلەپى كىچە -
کوجىدى كورۇنىسى قىزىقىن بىرگۈنکە ؟
شەھول ئەنيلەك خراپەلرى
کولكىقاولش، اىندى، قابلاپادى بىرى...

کوزلرە سياحت

چىقدىم بىرگۈن كوزلەلرگە كوزلەنە سياختە:
بو بولجىانق بىلام ناسىل اىپەرەجىكىدى نېماستە?
ماىي كوزلەلک عصى، دالغىن بىر دەكىز كېيى
يشىل كوزلەڭ زىيادە مەبابل خىانتە.

صارىشىن لىر يۈرۈقۈن بىر باز سياسى آندىزىپور،
ايلك بوسىدە باشلايەجى طالعىندىن شىكتە.

اڭا كوزلەر آڭام كېيى كوللەك دولو، بىرگەن دولو؛
بىر كوزلەرە هېبىچ تصادف اىتمەن بىن سعادەتە.
كىچە اولدى... اڭ سوکىنە سياھ كوزلە كەدى، طوردم؛
بو قراڭقى يولىدە آرتىق امکان يوقدى سياختە!

۱. سىنە

غۇنۋەلرده، بىجۇوعىلرده، مەھفارىلدە، بىمختالىق فىكىلىرى تىتىل
ايندەنلر آراسىنە اوزون، حرارتلىك مناچىلىر، بايغىرىشىمەر
اولدى؟ هەر طرف بىر بىرینە باھالىلەك، ئانادىچىق اسنان ايندەنلر
حقىقى مىدانە چىقاومق اىستەدى. بىتون بونلاردن نەچىقىدى

دىيەپىكىز ؟ بالىز حدت و حقارت بىر دەسندىن يوکسلەن
بواهەنگىز سلەردن جىقان معانا شاولىدى كە، شىرق قىقاسى حالا
فىكىر اىلە فەرىدى، فىكى مناچىھىسىلە قىم سوکوشەسە بىر تىنەن
آپىرماياچىق قىدر لايالى در. بوجوق بىسەپتە و جىقىق اسلىكى
حقيقىتكى بىر دەفعە داھا آڭلاشىلىمىي الجىون بوقدر اوزون

كورولتوواره احتجاج و ارمىدى، بىلەيمۇم...
مل ادبىيات مناشەلىرىنىڭ باشلاپدىنى زماندىن بىرى سەنلە

بىكىدى. فقط حالا بومىتلىك حىلى مەكن اولامادى. بوقارىدە
خلاصە اىستېكىز داغىنېق فىكىلەك حالا آپىرى آپىرى مەثللىرى

آدېيات مەصالىھەلرلىرى

ملى ادبىيات

اعتراف اىدەم كە اوزون مەدت ھېمز بومىتلىقىن باكلېش،
قارىشىق، حتى ترس آكلادق: بعپسىلىرى بۇنى « قۇملۇك اسى
سەيىھلىرى كۆستەرن بىرادىپات، طەزىنە تأویل اىدەرەك دىستان
وقوشە طرزىزە دەندىرلى ؟ بعپسىلىرى « محل دىنلىرى عكس
اىستېرەن بىرادىپات، صانەرۇق اسىكى « كىل، بىلەل، بىلەل، بىلەل،
نى، مى »، مەھۇمۇرلەنەن تکرار الامام آلمۇق اىستېرەل ؟ ملى
ادىپاتلىك غۇنۇن و قوشەدن عاپات اولدىيەن بىر توپلۇسا ئامايانلاردا
بىسوبۇتون مەكۇس بىر دەشۇنچىلە حركەت اىدەرەك، « بىر يۈزىنە
تىك بىرمەتىت واركىن، مەدىن مەلتەرەك ادبىياتلىرى آراسىنە جىننە كەنى
خاطەر لامان يېكى بىرى سەپتە چىكەمەجىكى، ادعا اىستېرەل...
خاطەر لامان يېكى بىرى سەپتە چىكەمەجىكى، ادعا اىستېرەل...

فیصله اولیدینی ناصل هندسه نک معمار فلورنزو نس، بوده بدبیمات ایجیون اوپله در، بزپ مدهای عینی قوته هر هانکی بر ملت ادیباته تقطیع ایدم بیلریز، بر شاهر، بر رومانشی، خلاصه فردی بر ادبیات شخصیت، ناصل «قصی بر ترکیب، ایسه»، بر ملت ادی دوقه الا یوکت در جهاده مکس اولان مخنان شخصتارک بمحبوی ده اجتماعی بر ادبیات شخصیت یعنی «قام بر ترکیب» دیدگرد، او حاده فردی شخصتارک آزاده کی قمت در جمله اجتماعی شخصتارک اولان ادبیات اولان آزاده ده آراییلر و دیده بیلریز که، الا یوکست ادبیات، الا زیاده شخصی اولان یعنی الا جوچ کننده بکزمندر، «ایبولیت نهن»، انکلیز ادبیات تاریخنک مشهور مقدمه سنه بو حقیقی آذ جوچ سزمش اولیدینی، لاتین ادبیاتیله انکلیز ادبیاتی آزاده یادینی ادی مقایسه ده آکلاتور، اوکا کوره، هر ادبیات منسوب اولیدینی ملتک ذوقی، روحی عینی قوته افاده ایده من؟ وایشه انکلیز ادبیات اصل بجهتله، عینی، انکلیز ذوقی، انکلیز روحی یوتون تاملیله افاده ایدیکنند دولایی یوکدرد، بز بو مقایسه یه یوتون ادبیات اولان مکسی اولان بر ادبیاته مالکدرد، بو موسی وبیط حر کت نقطه سفی کوزا و کنند غائب ایچه رک دوشونه جک اولورسق آکلارز که، هر ادبیات، کنیدنی وجوده کتیره ملتک افاده سی اولق اعتباریه «ملی» در، مثلا نوروچ ادبیاتی، نوروچ تمامی ناصل ملی ایسه، روس ادبیات، خداوند آکلارز،

روس رومانی ده عینی صورله میلید : جونه « ایسنه » تیازولوی شکل جهتله فرانسز ، انکايز ، آلان ماشامه رلویه نهقدر بکرمه سه بکرمه سین ، ذوق و روح اعتباریه اونلاردن در حوال آیریلیز ؟ طبق بونک کی ، « تولستوی » که یاخود « غورکی » نک رومانلاری ده ، شکلاجه هر هانکی مدنی برملت رومانیسینک از لاریه بکرمه مکله بر اریز ایتدیکی حیات ، عکس ایتدیدیکی روح اعتباریه تمامیه « روس » در .

عصری ملتلرده عینی اصولاره تابعدر . حابلوهه ازک رووحی یعنی انسای ، شکلارک و حدته رغماً ، او قدر . شخصی یعنی او قدر ملیدرکه باشقا ملتلرک ادین مخصوصالردن در حال آیریلیرمی ؟ وادیاتاندن آکلاوان برآدم ، اوونک هانکی ملنه عاذن اوبلینچی تینده هیچ کوچلک چکمز . ایشته بزم صوک نسل ادبیاتنک » آوروبا شکلری تیماماً آنله چالیشدیبی حالده ملی بر ماهیت آلاماماسی فرانسز ادبیاتنک بر کولکسیون اوالساندن ، یعنی خصوصی بر رووحی ، بر شخصیتی بولو نامسنندن ایلری کلیور : اکر بزم صوک رومانچیلرمن ، صوک شاعر لرم من غرب تهقیکی آیدنک فرانسز معنویتی ده بر ابر کتیره مشن اوسلاروی » بوکونکی تورک رومانی بالکن اسلامی تورک اسمنه تبدیل ایدیانش عجمی بر فرانسز رومانی شکلنه کپر منزدی . ملت مدلولی بو راده بردن برها موافق براعتراض خاطره کلهیلیر : مادامکه بر یوزنده نهقدر مدنی یکی ادبیات و ارسه هیسو ملیدر ، اوحالله « ملی ادبیات » تعییری برخودن عبارت قالیورمی ؟ سوکرا » بزم صوکر و ماحیلر منزک » شاعیر لرم منک از لری سکاجه آوروبا ادبیاتلرینک اک صوک مخصوصالردن فرقز اولدینی حالده ، یخچون اونلری نورومج تماشایی یاخود روس رومانی کی مل عد ایتیورز ؟

ایلک اعتراضت جوابی برآزاشاغیده ویرمک چالیشه جغز . ایکنجی اعتراض کنجه ، ایشته بوراده برآز دورم و مسلانی بر زاد دها اساسلیجه آکلا تلقی ایستیورز . صنعتکارلرک قیمتی خصیتیلرینک در جه سیله نوچلمک ازومی ، بوكون بدیعاتنک پداهتراند برقی تشکل ایده . مستقم خطرلرک دیکر خططردن

بزده هنوز بیک آکلاشیدلیقی ایجون شیمیدی به قدر « مل ادبیات » انتخابی و بیونک نه دیک اولدینی، ضروری او لارق، آکلاشیلامادی، « ملت » ناصل بیک بر تلقی ایسه، « مل ادبیات » ده عینی صورتله بیک بر تلقیقدر؛ و « ملت » ناصل عصری بر جمیت دیمکسه « مل ادبیات » ده « عصری ادبیات » یعنی مل شخصیت الله بیکست درجه‌ده کوسترهن « ابداعی ادبیات » دیمکدر.

« مل ادبیات » حفته‌کی بو عومی قیصه ملاحظه‌لردن صوکرا، سنه‌ی دادها واضح بر صورتنه اورتایه قوه‌ییملک ایجون، تورک ادبیاتک شیمیدی به قدر کیجیدیکی مختلف صفحه‌لری و بالاخاصه بوكونکی وضعیت آکلامهه چالیشمایز. تاریخک اک اسکی والد مجھول زمانلرندن بزی وارانی بیلین تورکار، اسلامیتدن اول حقی، اسلامیتک ایلک زمانلرندن اوافق اوقاف سیاسی زمره‌مل، حقی مختلف زمره‌مل آراسنده سیاسی اتحادل تشکیل ایتماردي، یايانخی تائیرل آتشده قلامایان لسانی و او لانه مخصوص « همانی » وزنلری ایله مرئیه‌لر، دستانلر، قهرمانلر شعرلری انشاد ایده‌مل اونلری مل سازلری اولان « قویوز » لره چالیبورلردى. بدیهی ذوق خصوصنده هنوز مختلف سویه‌لر تشکیل ایتمدیک جهنه، خاقاندن الا بسیط غفره قدر هر کس عینی نعمه‌لره انتخاجی تعین ایدیبوردی [بوایلک دور ادبیاتی حفته‌نده مفصل معلومات آلمق ایجون « مل ادبیات » دیمه‌هیز؛ چونکه مل ادبیات، ایندانی منشای و ایلک سکلاری، عنوانی مقامه‌منه باقیکز]. بودور ادبیاتنه، هنوز بوكونکی معناسیله برمات تشکیل ایچه‌مش اولدینی برا ایدیات دکل عصری ایمنی تکمل ایش برا ادبیات. بالکن بوایلک دور ادبیاتی، قوه‌مل روح‌به بتوون صیمیتله مکس اولدینی کی بايانخی تائیرلردن ده اعظمی درجه‌ده اوزاق بولوندینه دن، مل ادبیاتی تشکیل ایده‌چک عنصرلری احتو ایده : لسان، وزن، اساطیر، حقی بعضی اصلی سکلار کی.

اسلامیتدن اولکی بوایلک دوردن سوکرا « اسلام دینک تورکار آراسنے پایلیدلیقی، تورکارک بیک بر « امت » تشکیل ایشك اوژره عجملره عربلره قاریش، رق اورتیه بر « اسلام مدینی »، جیقدیقی کوریسیورد. مشترک دیشك قوردینی بو مدینت، تورکلرک حریق اوژزنده پاواش دهه تائیلر بایپور؛ اسک توکل خاقانلی اسلام سلطانلی سکلار آلاقینی کی، حقوق، اخلاق، لسان، ذوق کی مؤسسه‌لرده بربرهله هم آهنهک او لارق دیکشیور : « تووه » بیرینه فقهه، اسکی تورکه بزینه عرب و عجم کله و قاعده‌لریله قاریشیق بر تورکه، هجا وزنی بیرینه عروس وزنی، تورک اساطیری بیرینه عرب و عجم اساطیری برمعرفت صانه‌رقد دوام ایده‌دیبلر... بواهیاتک « مل ادبیات »

دویشوره یکیدن رجوع ایدیله. در دیگر دکلدار، بزرگ ملی ادبیاتی پاپشیده دکل آنچه استقباله آرامق لازم کدیکن، قافز. پاریسک ملی تورک ادبیاتی، موضوع علمی اسکو ایل اساطیرندن، امت دوری خاطره ارندن، بوکونکی ملت جوانندن آلاییده. فقط بتون بولنگ کندی روخدن چویق، کندی شخوصتندن چیمچق، یا پانچی ادبیاندن ترجمه ایدیله ملک شرطیه. تورک ملتی ناصل آوروبا ین الملایتی اینهند، دیگر معاصر ملتاردن همان هان فرقس فقط خصوصی حرثه و شخصیته مالک بر صورته یاشامه نامزد ایسه، تورک ادبیاتی ده دیگر ملتارک ادبیات کی، شکلا اونلاردن فرقس، فقط روح اعتباریه کندی شخصیتی الک یوکسک درجهه کوسته در بر راهیت آنله چیوردر. بزم وظیفه من بوطیعی استقبالی شیمدیدن کوردم و اونی امکان مرتبه نده قولا بلاشیدر مقدم عبارتند. کرسیلی زاده محمد فؤاد

استخاری

لهستانه عثمانی نفوذی

دیوان هایون تدقیقی

فرانسه ده قراں طقوز نجی شارل وفات ایتمشده. بیرنه، فارادشی، لهستان قراں هائزی دووا لا چکه چکدی. هائزی، « الک عاقل مشاور لریست فکر لریه مختلف اولاد، لهستان تاجی ترک و عنجهه قرار و بردی. افکاری کمال دقتلہ تبعه سدن کیزه ادی، خلق کننیستی چوشه بر اتفاق استیوردی. خزیرالک ۱۸-۱۹ نجی کیجه می (فاراقووی) ستاتونک کیزی بر مردی یوندن ایتدی: معینه بر فاج کنی آلاق آوستربیا حدودیه طوغ و درت نعل صاووشدی کنید، (۱).

صوقولو محمد ایشادیوان هایونده بحوادن آلدیفی زمان، کننیسته مهم بروظیه نک ترتیب ایتدیکنی کورمشدی. رویه دن، اوستربیادن آیان خبرل بو وظیفه نک مشکل اولدیفی کوست. بیوردی. اوصره ده، منحل قالان لهستان تاجه ایکی مدھش رقیب و ازدی: بر موسویه باری مدھش ایوان، دیگری نیجه ایهار اطواری ماقسیمان. ماقسیمان، دیوان هایونه هریل منتظم و بر کیسی کوندر مکله بر ایهار اوروبا اورتا مندہ عثمانی نفوذیت کیر ماسه بتوون قابی ایله منتظر ایدی. صوقولا، آو-تریانک بوساسته و اقدی. بوکله بر ایهار هیچ رسیمانک عثمانی قوی مغلوب ایدمه یه چکنی بیلور، رویه ایله اوستربیادن

عدایدیله یه چکنی سویله مک بیله فضلهدار، ظنتندز. ملی ادبیات، شکل اعتباریه بو کونکی آوروبا ادبیاندن فرقس فقط اساس اعتباریه تمام شخصی و ابداعی برادریه دیگردار. حالوک بزم ادبیانز بکونه قدر صرف تقیلیدی و ابتدائی بر ماشیده بولوندی کی، اسان و وزن قیلنند خارج عنصر لی اعتماده باشد عصری بر ادبیاندن زیاده بر قرون و سلطه ادبیانه، بر امت ادبیانه بکسر.

بوتون بوایضاختاندن صوکرا « ملی ادبیات » که نه دیگر اولدینی و بزده بونک ناصل و نه صورته تشکل ایده بیله چکی قولا بلقله آکلاشله بیلدر. بر دفعه « ملت » یعنی بوکونکی معانیله « عصری بر جمعیت » موجود اولماخه ملی ادبیات وجوده کلامن. عصری بر جمعیت وجوده کلامن ایجون ایسه، اونک دیغی، حقوقی، اخلاقی، اقتصادی، لسانی، بدیهی مؤسسه‌ی بوتون خصوصیتله میدانه جیقا بیلارق سائر معاصر ملتاردن اولدینی کی تنظیم و اصلاح ایدله لیدر. بموسمه لر بر بریته جوچ قولنی بر صورته مربوط اولدقلری جهنه، اونلاردن بریسی اووزرنده بایلاجق بر اتفاقاب یادیکرلوی اووزرنده تائیری حس ایتدرر، یاخود عمومیه هیسی اووزرنده تائیری سر قالیر. هله لسان ایله ادبیات، حقوق ایله دین کی بطریق مؤسسه‌لر وارد رک، بر بولیسه، بعفی وقت عادتا آیریلا مایا جق درجهه، مربوط دولر.

بوکون اجتماعی جیاتک هر ساحه‌سته بیوک و طبیعته سار صنعتی اتفاقاب کیپی بیورز: دینه، حقوقه، اخلاق و عادانه، اقتصاده ایله اسکی جانز مؤسسه‌لرک یاوش یاوش یقیلیدیفی، دولت تشکیلاتنده بزی برقون و سلطنه بکزمن مضر عنده لرک دهور بیلده کنی، کیت کیده عصری برمله بکزمنک اوژده اولدینفیزی کور بیوز. نهقدر بیوک صار صنعتلر مال اولورسه اولسون، بواجتاعی اتفاقاب یکی و ملی حمالک مزده جیلری صایلایلیز. آرتق بعمومی جریان ایله هم آهنگ اولادق لسانه و ادبیانده قطعی آدیماره بیورومک، ادبیانزی بر قرون و سلطه ادبیانه بکزمن مضر و جانز عنده لرگه چوون ایده دک اوئلری دهور بیلک ایخاب ایدبیور. بدیعیات علمک المزه و بر دیکی قولتی سلاحه استناد ایده دک بیورومک ایسترسکه، ابتدأ لسانی ساده شدیرمک، اجنی لسانلاردن آلدینفر قاعده لری آتفق، تورک ذوقه اویهایان ایکی هروض وزنشدن قور تولق لازم کلده کنکی ایلک چالده آکلاز. بونلر یاپیماندن ادبیانزک عصری یعنی مدنی بر شکلاره یاخود ابتدائی اصلا قابل اولماز.

ملی ادبیات، قوشمه و دستان طرزیستک، غزل و یاشرق و ادبیانک یکیدن جانلاندیریله سی، اسکی شکلاره یاخود ابتدائی

ر - حظ طویان بر یواداشن استانبوله زب و احشام ایندنه
زروزبوره مستقر بروزره وارنجه قدر هان هرفد دولتی
دینانک بوتون دولتلری فوقدنه بیلور، الک بویک قراری
استان سلاطین بنانه خرا جکدار کورمه دروفی ذوقی تطمیں
ایدیبوردی، صوقلولونک فرمده و دکزده اداره ایتدیکی قوتله
بو فکر لره برودمه رجالدن مرکبدی.
صوقللو مدبلاش، دهاول، هاتری دووالانک لهستان
قرنی نهندنه پایدینی کی، بسفرده باطوری اشوانی لهستان
پاچخنه قدر محافظه ایتمک ایسته دی. اول امر ده آشتیانک
مانعنه نظر دمه آلدی. ذاتا دها اول، آوستیار طرفند
بر مامت و قوعه کلیدیکی تقدیرده ایمپراطور ماقیسمیلانک
«بلکت وولايتنه آقین ایدوب قصبات و قراسن یاقوب یعقوب
واطفال واژاچلن اسیر» یخسی ایجون بو دین بکلر بکی
مصفی پایشه امر کوندرمشی. شمدى عین صورته بندان
و بودنه بکه امر یازدیردی. بکی لهستان قرانک محافظه ای
ایجون «یغان عسکرندن کنایات مقداری عسکر» قوشولاسنی
تفه ایندی. افلاق و بودستک کاتی احمد ایله و یودمه «
آنکرمان، نیکولی و سلسته بکرینه کوندریان امر لرک (۱)
صورتی بروجه آتی ایدی:

اشمار ایقوب لی قه قارا ایدوب عهدوامان بوزلشد، دشمن اولان موستو فرال اوغان قال تغلى فرسن غشتیت در دی صیت وسدا ایدرب اپی و کندو برار و افر عکن تمارک ایدوب کندولو سکروره کی کوندره بوب رهار دار تعین اندوکک کنه هه تنبیه الله سنه همک غارت و خشارت و فراو ختلاری احرار و بولده لاری ایسر ایدوب بر وجهه ضرر و کزند ایدمه که موجب عبرت اولوب دایا بو جایه سراجعن حال اویلهل (حین چاره ویرلی) ق ۲۰ ج ۹۸۲ (۱) سوقولونک امری اجرا ایدلیکی کی، از زمی ده رسنه

لکن قوتوپ معاونت و مظاہر نه کان اقام و نهایت اعیام الیله
و نه زمان نوجه ایجون چکوب کندوکن و سندخه طرقیه معاونت
ایدوب کوند و کک بازوب بلدوهون . عرض اولندونی او زده
بکار فولاردن سکبیول و سلسته سنجاقی بکی سنجاقی عکریله
و آقکرمان پی خن سکری الیه اول محله و اوروب هنگ کور و بوده
مقرنه و اوروب ساکن اوچیجه ذکین . توتفی ایغک اصم او شدر .
وارد قولارندمادوزاردلر خوسنده میداولوه مخایقه کردمه من .
شولیکه لازم کلوب مشازاله و بوده سی یله الوب کشک مراد
ایسینرسه کندو البه بیله ایرووب فخریته ایلوب . غل ایلک باندی
استانبوله وطنبرور وزیر ، معظم بر دولتک بر وا سر بر رجل
سیاسی ، آوتزیا و لهستان حدولارنده ، از جمله بودنده ،
دکلی بر بکاربکی ، اقدکزده غازی خیرالدین جسور خلفاری
عنانیلیک تامنه جالشیبورل و اولمکن قورقیورلاری او زمانی
عنانی حالت دوچیمه ، بارلاق ظفرلر ، دو ایل مو قیتلر
آخر ازیسه مساعد ایدی . سرحدلرده ، غن اجریله قلابی بوک
کلدی . اردل و بوده سی باطوری اشتوان ، لهستانک فرال
خانداندن با کالون عالمه منسوب پرنس آمانک زوجی
اولنق (۲) و سوقولوک ده تصویکرده می بولو نمی حسیله
لهستان تخته اصاد ایدلاری . عنانی سیاست ، سلطان سیم تانی
دولته نه قوتل بر ارد ویه ، مقدتر وفادکار رجال دولتک
ذکسانه استادآ ، اوروپاه بود رجه نفوذ کوستردی . فقط
عنانی نفوذ سیک تائیری ایجون بالکن قوت کافی دکلکی :
استانبوله وطنبرور وزیر ، معظم بر دولتک بر وا سر بر رجل
سیاسی ، آوتزیا و لهستان حدولارنده ، از جمله بودنده ،
دکلی بر بکاربکی ، اقدکزده غازی خیرالدین جسور خلفاری
عنانیلیک تامنه جالشیبورل و اولمکن قورقیورلاری او زمانی
عنانی حالت دوچیمه ، بارلاق ظفرلر ، دو ایل مو قیتلر
آخر ازیسه مساعد ایدی . سرحدلرده ، غن اجریله قلابی بوک

احمد رفیع

(۱) دیوان همایون مهمنه دفتری ۲۶، ص ۳۰۱، ۳۰۲

(۱) دیوان هایون مهمنه دفتری ۲۶، ص ۱۹۴

(۲) هامه ر، تاریخ دولت هماییه، جلد ۲، ص ۲۰۵

بر بریته از یک‌ماهی ایدی. هلا (تاریخ عطا) صاحبی، بر جوی فضائل
من ایا نیک تعدادندن سکه، هزار المپک :

«خصوصاً عاماً واضلاعاً وشلخ وعراضاً وهزوزان شعر والنشا
وحوش نوبسان املاً وموسيقى شناسان خوب صدابه من بد ميل ورثيق
او اهلين اكثير ايل ونورى ازباب دله وعمر فنك سحبت وروحانياتي
بله كدار و هر برجي على قدر مراتبهم انواع العام واکرام ايله
متغري المرام ...»

ایندیکن و بر جو خیرات و حسنهای بولندزندن بخت ایندیکن
حالده (نتاج الوفاع) مؤلفی بالعكس ابراهیم باشی «اولدهه اوور»
ایازار و اصحاب معارف و کاله اعتبار والتفات ایدر، نیض کیر و مراج
آشنا سخن و بادل و ذوق و هرایه ممال بر زند فلاش «اولدوق تصویر»
اینگکده و هفت و مسامیانگ کلریزده «کاندلهانه و عوچانه مسنه لریک

ماده اولیه: هنرمند و معمور بودنی بپردازه ایدی.
 مع مانعه مختلف تاریخ‌گذاره مختلف مؤلف طرفند ایزابلان و ایکی
 نونهیه بالا به نقل ایدین سطر لره آز چوک بکرمه زین دیکر افاداتک
 اتحاد استیدنیک بر قطه وار ایدی که اووه باشکن بالات موسیقی منتبی
 اولویتیه داعی هیچ بر موڑخان از نهده حرف واحد پلاماسیدر
 حال بوكه بزده سلافلدن ترجه حال بایزابرلک فن موسیقی ایله وسط
 درجه ده علاقه‌سی اولانتری بیله (علم ادواره فارانی تائی و تصنیف
 نقش و کارده استاد یورانی ایدی) قیلنندن منج جمله‌له مد
 یشکنکاری معلوم ایکن (هاون کارک) کی بر اثر معنطی و وجود کنیه‌چک
 می‌تهد علم الحافظه اقدار صاحبی اولان بر ذاتک تواریخ مختلفه ده
 بایزابرلک ترجه حال ایزابرلک برستنده اولسوون نسبت موسیقی‌سنه داعی
 سر قید و اشارت بتوانیسی قول ایله‌هه قابل تأثیر خصوصاندن دکل ایدی.
 بوسیه بهام امازون ایک موسیقی شاسایی مستلهمی بحق مکنکوک بوله رق
 استنک (استاده‌لران) ه درجنون سرف نظر ایش ایدم.

۳۱۶ تاریخ زبانه ایدی که (توری شدا) بک مسوم اسلامه
موسیقیه منزک تراجم احوالی حاری اوله رق استادا (اندام) و مکرمه
(صالح) غریبه ای ستون زنده بر سلله مقالات نشریه پاشالش
ایدی . بمقالات اون یدنیبیسی (داماد ابراهیم باشا) عنوانی حاز
بولندیغی کوئنجه مقالمی کمال تھالکل کوزدن پکیچمش ایدم . شدا
پاشانک ترجمه عال و سمعی کنندیه خاص بر اسلوب
مسوم ، پاشانک ایله بازدیدن سکره ارباب موسیقی پندنه ولا مدیقی
دمام پسندانه ایله رطی شکل حیثیت و قطبیه افزاغ و مشارلیک
حاصل اوشن رطی شکل حیثیت و قطبیه افزاغ و مشارلیک
موسیقی سراسلهنه برد « کالیکت » توفیق و علاوه ایدرک بروج

آفی سرد افکار ایدیسور ایدی :
﴿... جهه حالندن، سرنزده خشت استدیکم: شو سوک ذاتک بر سوک لک کی ده



داماد نوشهری ابراهیم پاشا

مُوسَى يُقْبَلُ

نوشهری ابراهیم پاشا و موسیقی

سلطان احمد^{لک} دامادی و زیر اعظم مشهور ابراهیم پاشا موسقی شناسی ایدی ؟ بوسیله مورخان^{من} وبالخاصه ارباب موسیق طرفندن تدقیق ادللک شایاند.

فی الحقیقہ اسبق سر مؤذن هاشم بک ۱۲۶۹ تاریخنده طبع
لشکر خانہ (علیہ السلام) فی المدح «کار» من در کتاب

ایستادنی بگوئنک (هایون) فصلنده بر «کار» هنر جذبه بالا نموده باشند (کار ابراهیم پاشا) قیدی کورلکده در عثمانی

رجای آردهستنده عین اسمی حائز وزرائی مقداری کثیر اولستن
نظراً بجهوده کوریلن کار صاحی ابراهیم پاشا نک یونانی هانگیزی

لصر، مؤمده توپیں درستی برسیم پس بروز اولیدیغی مراق ایدرک و فتیله ذکائی افندی، نوری بک کی ملاقی اولیدیم اولیدیغی مراق ایدرک و فتیله ذکائی افندی، نوری بک کی ملاقی اولیدیم

اساتذه دن بوابده کی فکر لرجی صورش ایدم . بزده غریب برداشیت وارد؟ ضرب امثال زدن (او زومنی یهده با غنی صوره) ضرب

مثلك پاک بليغ صورتنده افاده و تصویر استديكي بوذهنيتك تأثيراتي
اسمه استاده هم سبقه من تزدنه لک جل اوله رق نمايان اولور .

ایسے اسادہ موسیٰ فیضی میں مردہ پت جی وہری مدین اورور استاد لولمن آنچق اُرہ باقار و مؤثر حفندہ اوچ بش سطرانی معلومات انسک پارک ایجاد کرنے والے انسانوں کا نام تھا۔

ایدینگی بیله لر و مسز و عادتاً تغییر اوقات، قیلندن: مدایدرلو، بناء عليه
مشارالیه مادن آلمیم جوابل ساده‌جه:

— مشهور داماد ابراهیم پاشا یوقی یا ؟ . ایشته او اولی ...
حال نیز همان قلایع و ماد اشاده مستکلمه دهها زیاده

تمیق آئندم .

مؤخرًا (استيذالحان) درج أولئك اوزرہ موسیقی شناسلر مزک
ترجم احوالی طوبیانگہ پاشلادینغ وقت ابراهیم پاشا مسئله سی تکرار

ترجم اخوانی طویله معه باشدیدم و دست ببریم په نهادی شود
خطارمه کلدی . بولیه مشاهیر رجال دولتندن بر ذاتک ترجمہ حالی
الله اکبر

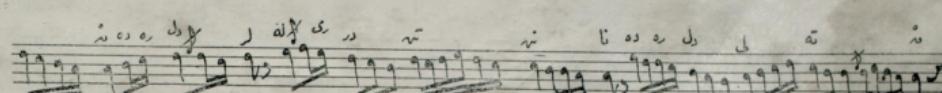
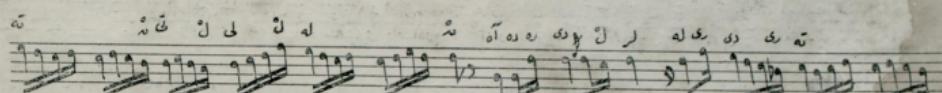
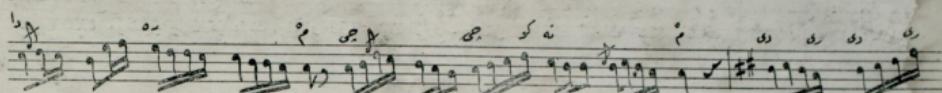
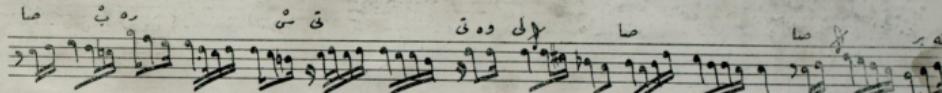
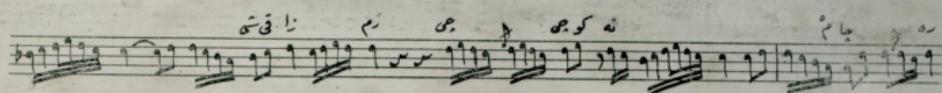
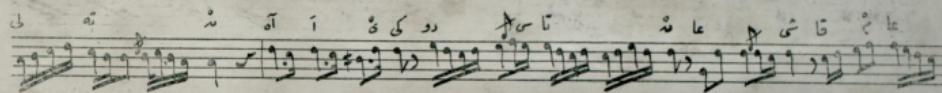
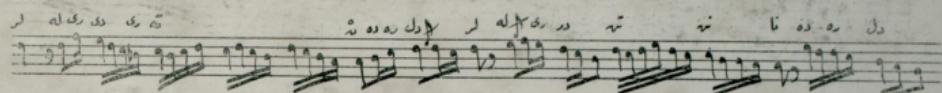
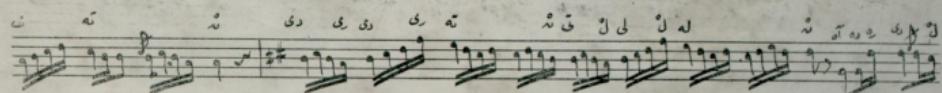
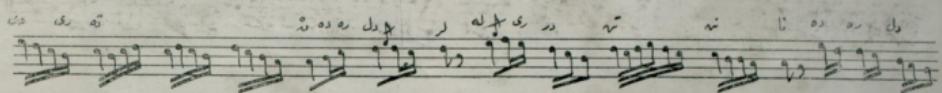
بالسهو له بولجهمه وهیچ اولمازسه بوضو صده دیکار موسيقی ستارله
عائمه معلوماتی تدارکده اوغرادینم مشکلاته تصادف ایته بکمه سویه رک

متعدد تاریخ کتاب‌لریست، مراجعت ایتمد. بودن قیاقم انسان‌نده هر شیدن اول نظر دقیقی جلب ایند. جهت، مورخانه‌زیگ باش احتجنه که فکر لریست

شما زن کار

ابراهیم یاسانت

خفیف



در درتن لی لن دره دلارلو درتن
دلارلو درتن نن نادره دلای تن
راز من می آیدازو ورندارم چه کنم
در درتن (الی آخره) آها آها

در تزن در تل لال لان دره دلال لودرتن دره
دلال لر در تزن نادره دلالی تزن
ماها یارم آها آهایم آها آهایم بی شاه من
مان

ناما تائما در ذر تن دره دلارلر درتن
دره دلارلر درتن نن نادره دالی تن
دور در تن تل لان آهدره دلارلر درتن
دره دلارلر درتن نن نا دره دالی تن
ای که دوستان عاشقم عاشق شاذم به که
چاره صیراست ولی صیر ندارم به کنم

غایت کوچل کیندیرمک و اعانت کارانه تحریره استکل اطهارا بدیورادی .
اولان بونجه علوم ، خصوصیه سخنیه به موقیتند صکره او عصرده
کذا او نوز سهده اوکریانه مین دوسیقی نزدنه و به وجهه قلم
ایش بیلهام . زنی موهه مخصوصه الی !... ذاتی انسانی داهی
صفت جایلیسی ایله موصوف یدن او بیوکاکار دلکدره هنر ، مجموع
عنده محال ده او لسان شبل اینجنه امکانی تمیز ایدوں نقد و قنی
کوچل صرف ایله رک نائل متصود اوغلند . یوشه هر کشک بیلهکی ،
پایدنی درجهده قالق هر کشن زیاده منزی موجو اهلماز . مشارا یوک
آنان چالدنسی شهشوری (هایون) مامانده و (نیف)
اصل انده بسته به لمش اولنی (کار) در کرک ساخته موزونیتی ،
آهکنک ، اطافون و کرک ماناخانه سنده شد یونده ابراز ایلهکی صنعتی
ایله بولنی وجوده کیمیک محال عدا اولور . مله اصل کفته نک
ایش ایتدیکی : ای که دوستان عاشقم عاشق زارم چه کنم ، چاره
صیراست ولی صیر ندارم چه کنم « مصارعه ای نی اولنور اینک
ایشیدووند و روی اعترافه کلیه جک تدر صلابتی بر فرد تصور
ایده همن . مکرکه صفت النایتدن بیور برقاب اولسون . مشارا یوک
آذاری هنر قدر صرسیک اسندۀ ساژرسی قدر کشیر دک ایسده
حالا عصر منده تداول ایند بش آلتی بازه (۱) اتلری ، اسما عنده
ذنا تصبوری محال اولان بدلیج موسیقیه دندن » .

بو مقامه مندرجاتی بالطبع نظر دقیقی جای ایدرک بر جمه کونی
بالحاسه ساری پاره قدر کیدرک ساحله اه منده شیدا صرحوم ایله
ملاقات و پاشا خفندنگی مسرودانش ماذخینی استفار ایش ایدم .
آلدمین جواب ، (هایون کار) ای اسادوشور بیک کوپل منن اندیدن
دقیق ایشیدنی مرده بول اثر بیدلک تو شپریل ابراهیم پاشا رفرند
بسته اندیکی و مشارا یوک کان چالنده دخنیه مهاری اولنیتی استداد
شارا ایدن ایشیدونه بنده بودکا داشر رورواهه تصادف ایدکدندن
عبارت کلش وباشنک اتری اولهرق عصر منده دندانشند بخت ایشیدنی
 بش آلتی بازه ای اترک کنندیون بولندنی کی بیونری کیمکه
دقیق ایشیدنی ایشیدنی ایشیدنی .

بولاقاندن صکره کرتق (هایون کار) ک تو شپرل داماد ابراهیم
باشانک ایشیدنیه حکم ایشکله قوتلیه حکم ایشکله سایانک و زر اعظم و دامادی
مقید ابراهیم باشانک کیم اولنیتیه ده تدقیق و فتحمند خال قالماغده
ایدم . نهایت (هام) تاریخنک بیجهی جلد نده تصادف ایشیدنی کم قدرات
محصوله بومشکل حل ایشی .

تاریخ شناسانه معلوم اولنی اوزره قانونی سایانک و زر اعظم و دامادی
بر ابراهیم باشا وارد رک (مدول و یامبول ابراهیم باشا) تامیله هرودفر .
بزم تاریخنمن بو ذاتک « استایبول سو قدرنه بای اولان یانقو بن
ماهیان اولادنین بر مس دلیرک داخل سالک ملک بینی اولهرق
امرازی غذان اسلامدن بر مس دلیرک داخل سالک ملک اکتفا ایدرل ایسده
رکاب هایونه تقديم واهدا ایدلیکی « یاز مقله ایشکله اکتفا ایدرل ایسده
(هام) بواپدنه دها مفصل معلومات و بر مکده و ابراهیم باشانک
سلطان سایانه سوت انتسابی اله ایشیدنی و گلنهه مستنده شو سورته
حکایه ایشکله ده :

« بارغا کیچیلرندن بیستک اوغی و کنچلک نده ماهر بر کانی اولان
ابراهیم ، نورنک تو روصارانی طرفندن طوتیله رق منیسا جواره هر مطول
قادینه صالش ایدی . بوقاین کنج کوله نک حسن طیبیه و هنری

(۱) ابراهیم باشانک اتری اولنی اوزره نوری شیدا بک طرفندن
مقلاهه سانک خانه سنده ذکر اولان سیای و شریفان قی طیغه . موجود
ایده ده بولنر مقلاهه کوستیان مقاملدن اولنی کی بسته کار لری ده
فه ذاللیه .

مروف بکننا



ملته خاص ارلان شخصیته، روحی حالت ره مکس اولدینی زمانه عمومی ادبیانی پیک بر عامل و نصره زنگنه شدیدر هش اولکار پیک بر موضوع ویرمش اولور ؛ بنامه علیه هر هانک برملک ادبیانی بالکر مستقل اولادق ملک طالبندی روحی حالت ره مکوکه سی عکس اشتره ره جاک قدر یوکسلش اولدینی زمانه جهاتمول و بین الملل بر قیمت احراز ایده سایر * *

روس ادبیاتنک عمومی سچیه لری

موجودینه دها بر عصری ادوال ایجهن بکون جهانمول بر اهمت و قیمت احراز ایشدر؛ مشور روس ادبیانک هان کانه سی آکروبا و آمسنا سالارته ترجه ایشدر . بوتلردن توستوی Dostoevsky دوستویه و سق کی لر مکتب پاچلر ، آکروپاده آمریقاده بیرون بوشاردر . توستوی حقنده اینچه لسانترنه بازش اثرل بیکه بر کشخانه تشکل اید . خلاصه روس ادبیانی بین الملل منوی بر عالم ماهیت احراز ایش و رواسق نامه شری بر پایه تائین ایشدر .
روسیه نک کنده کنجه بکون روسیه ده جریان ایدن فوق العاده پشی اهیان انکار او لنه میان واقعه لرد . اشغفیده کوهه چکمن و جه ایله - ادبیات نایزی نیزه سدر . روس ادبیانه بونجه اهیت و قیمت بخشن ایدن خصوصیت ندن عبارت اوله بیلر ؟ *

« اجتماعی و محیطی عنصر » ووس ادبیاتنک اسمی خاصه لردن اولدینی اینچو مذکور ادبیات طبیعی ایله اشانی Realiste و تصویری descriptive در . یوکاردده دکر ایشکیز و جهایله روس ادبیانی روسی ایله بکون میظنك حقیقتاً برآیمه سیدر . تا بوشکیندن باشلایه رق ، روس ادبیاری ، روسیه ایله میظنك یعنون تاظه ایله بولندره کس ایشدو ایده کافلدرد . جیانک و میظنك یعنون تاظه ایله بولندره کس ایشدو اک جیز کین اک مظنم جهانر پایه فاجیرله شدر . فقط بو خسوسده روسار غریب بر خسوسیت اجزای افسنگار افراد و قریطه صاده ، حیر بخشن رموازنی معاطفه ایده کلاردره مؤلف قصواریاندیکی لوحه به فارشی بر فرخت ، بر خدات ، بر خداوند حس ایشکیز تلقن ایشور ؛ بالعکس ، اقویا پاره مولک درین بر ترم ، آئی بر کدو طوبدوقی حس ایدیور و کنده سی ده احسن ایله تمحسن اولیور . افما بوس بیان ایدیور و کنده سی ده احسن ایله تمحسن اولیور . افما بوس هنری تصور خاصی روس ادبیانی دیکر طوفدن طبیعی پاچندر . بو خسوس بیان او مدھش جهانی پرسکی ، وحشی تصویر او لونرکن ، اقویا پاره اوزونه ، مؤلف بیام که هانک بر معجزه ایله نظرت بیت صراحت حسی ، حدت بزینه معاونت عمق تویله ایدیور . خانه فارشی بومراجعت و محبت حسی روس ادبیاتنک دیکر بر خاصه سیدر . *

محیطی تصویر خاصی روس ادبیانی دیکر طوفدن طبیعی پاچندر . بو خسوس بیان او مدھش جهانی پرسکی ، وحشی تصویر او لونرکن ، اقویا پاره اوزونه ، مؤلف بیام که هانک بر معجزه ایله نظرت بیت صراحت حسی ، حدت بزینه معاونت عمق تویله ایدیور . شاه ائمی ایله طبیعتن آتش لوحه لرد . روس صراحتی ، روس نورلری ، روس اورمانلری ، روس موستاننک اراهه ایشکی مختلف رنگ و شکلر روس ادبیاتنده جانلوب پاشایور . هیچ بر روس مکتبی سی یوقدار که بولوچلردن بر قایچی خاطره منده طو میعنی ؛ صیراسی کنجه درین بر هیجان و تحسنه انداد ایلهین ؛ لرمنوفه پوشکن ، توستوی با خاصه فناهی ، فرنی ، ففاسته نکه سالاره قدر یوکن مهب شاهمقلمی ، فرنک تزمون سالاری ترم ایشدر . بو عکوم و حزین ملکنلرک اسکی اتفاقی آلتنه قالش افسانه لری بولوب « اسیر » ، « پانچه سرای چشممه سی » کی لایوت اثرلنده پاشاندزه ملادر .

طبیعت سوکی روس منور قسمک عمون و مشترک بر صدقه در . کوی حیانی اسے ووس ادبیاتنک بالخاصه تربیج ایشکاری بر موضوع در ؛ توستوی کی بر یوق روس مشاهیرینک بالآخره کوی یکله رک کویاوله و طبیعت ایچنده پاشامی اختیار اغلیه ده عینی روسی تایاپان دوغان بر حاده در . *

شمیدی بشون بو خصوصیتاره رده هکجهه معلوم و دوس ادبیاتنکه حومه لهه حاکم اولاں مکوکه جیلکی ده علاوه ایدرسه که مذکور ادبیاتک باطنی خاصه لری تعداد ایش بولندر . جیات نقدر جیز کین و مظنم اولساده روس ادبی ایک ایچنده برشاعه ، بر توره بر تلی نقطه سی بولیور . قارنک نظرنی اوراهه جبل ایدیور . ایچنده بولدینی

هیچ بر ملنه ادبیات روسارده اولدینی قدر حیانه موایز بر . صورنده پوروم شدر . ادبیاتک شواسته ایله روس ذهنیته اوقدر اویون کنکدر که روس ادبیات نظریه جلری ادبیانی تعریف ایدر کن ، عمومیله اونی « جیانک و میظنك مکسی » دیمه توصیف ایشدر . و حقنده روس ادبیانی تاریخی ، روس مدنیت تاریخیدر . زمانک بو تونه جریانلری ، میظنك لوحه لری ادبیاتنک عکس ایشدر . سیامی ، اچتای ، فلکی ، بدینی ، کفرکی و حسی جریانلری ادبی افرزده تعقب ایقان ، قابل در . عیطک ارمه ایشکی بولوچلر ، روس صراحتی ، کویاولری ، هملسه ، کویاوله نک جایی ، روس بورزوآتی ، شهرلری ، شاتو و سرای جایی هب او اترلوده بر بولندر . شاده ایدیور . داکه ایدیور . پوشنده روس ادبیانی روس مل و جدانش ایشکانی عمالاری ایسانده الک بر نهی صورنده کلور . روس ادبیانی تاریخی مطابعه ایدر کن و رس ملی و جدانش توریجاً تسلکی ماده کورمالک ، امکانی حاسل اولیور . پوچکینه Pouchkine که فهرماننر ایله غورکینه قهرمانلری آکسانده کی مساقه ، بولوچلر و جدالکله رهستون فاردن ، Lermontoff ، Gogol ، Dobroluboff ، Tchernichevsky ، Dobroluboff ، Tourkeineff ، Tourkeineff ، توستویاردن کچه رک هل ایشکی مل جله لری کوستیور .

روس ادبیاتنک شوخصوصیتی در که روس ادبی متقذرلری هر شیدن اول ، ادبیدن اچتای عنصری Elément Social ایشکه سوق ایدیور . ایشدر بیور . اچتای عنصری حاشر اولیور ایله ، منقد و مورخلر پک آک اشتغال ایدیور . بولن بر تون دفلرخی ، بیون نقدیر و یاخود میاخنده لری ، او عنصری حاشر اولان و میخط ایله معاصرلری عکس ایدنر نترلره حصر ایدیور .

نه روس ادبیاتنک شوخصوصیتی در که روس متقذرلری تقیل . جیلکی صحنز بر طرزده مؤاخذه ایکه سوق ایدیور ؛ بولک سبلری ووس متقذرلرند میشور ساووندیک Savodniik شویله بیان ایدیور : « بدیهی درک بر تقدیه . شکل اعیانله مکمل اوسده اصل قدر اهیت و قیمت حاشر اوله من . هر هانکی بر ملک ادبیانی باکنر مستقل و شخصی اولدینی حالده دیکر ادبیانده که اترل نقدر یقینی والهیتی اترل وجوده کتوره بیلر . بولکه بر ابر مل ادبیات

او زیرینه دقتی جای ایستز : تا صوک زمانه که قدر اک بیوک ادیبل و شاعر با خاصه اصیل ازه متفقند چشمیده . فقط بوكا و بوادیبلی ری حکومت ، استبداده ربط ایدن بیون مادی علاوه و عوامه روس ادیبلی سانحه لرخی ، موضوعی خود را معرفی داشت ایستاده آشنده از این خفده آرامیدار . خلخالیجنی ، خلخال طور و کیدیش ایلک زمانده بی روس ادبیاتک ماهنی تشکیل ایشدر .

روس ادبیاتی قلیدجیال اسارتندن فرقه رازی نز و ظلمه آگه مستقل بر استقامه و برمیش اولان بوشکین ، اساتیه موضعی « خلق اسارتندن ، خلق ایشان آدمیی کی » آهنگ و وزن قاعده لرخی ده روس اساتیک کندی ماهنی دن پیغامیده . او کوندن ایشان روس ادبیاتی خلق ایشان کندیسی بیرون بزمیک امداده . بوده » روس ادبیاته او هر بی میستیز در تکیه و بیون ایکنیج رهار مادر . استرت ولستی کی بالحاصه کیار و اصلیزاده عالی تصویر ایدن » ایست اوستروفسکی Ostrofsky کی بورزوآ جیاتی موضع اخاذ ایش بولنان ، ایستوغور کی کی ماجاه و ما امزیزی ترم ایهین ادیل هب اوصنی ، طاهر بالراق ، فقط حقنده بوش ، هر درلو سقوط و سمهیتندن عاری » بایه » سمتیزد اسیری اولان کیار عالنه ، داغنا روس کویاولستیک » روس ایچیجنست سقوط و سمهیتني درونی ایعنی ، باطن طولون فاقی فارشی قویلدره » تایبل و هبتریج بواکنیج لرده حصر ایده کله لرده . روس ادیبلیتک لقی سنجه روس کله میکنوز و غیر مکدوک بیون دینه لری حائز در . روس حقنی دوه غریبی ، کوزنیک ، ای ایک آنده و ایکر آنده بوق قابله در . بناء علیه بوکله دلی ایذ ، زیغیرلی آشنده ایکله بدرن قوت روس ادیبلیتک طبیعی دشمنیده . مکوکه روس کله نه کندیتک نهادیلیک بیدربرم و سرست ایکنیک تائین ایلکن بیاندرن . ایده بوسا به ده در که روس ادبیاتی ، روسیه ده واقع اولان بجهد هترق و اصاله جریانیتک منشاء و میدانیده . ایک اول فکر لر و حسرل بوراده طوغیوره سوکرا اترل و واسطه می ایله مختلف محفله سرات ایده رک بالآخره کندیسی قول ایشتریور .

استراتک Servage جان یاقوچی لوحة لرخی ، کافوسز لامک » کنی اداره نک اخلاقی و مادی تغیریخی ، بوشکین بایلاره رق بیون ادیبل و شاعر لر و رومانلر ده ، حکایه لرنه ، شعر لرنده سوزشی بر لسانه ته صور ایشلدرد . ایک اول کوکیو کله ره سفراخشتریک بیون چه کوم واعظ اصلیه ره غما ادیل و شاعر لر آزاد ایشلدرد . آثاره طوبیان و سریتی و برمیلدرد . بناء علیه روسیه ده ادبیاته حکومتک ایک هلال و مضاد مفهوم اولانی غایت طبیعی در . ادبیات ایشندی کندیسی بیرون دشمن تلق ایشکی کی استداده ادبیاتین طرزه قول ایش . شه بوشکین ، لرد منتوخ و غوغولدن باشلاره رق تاما ماصریت اولان غورک ، آندرمیف Andreeff ، چه قوف Tchekhoff روس ادیبل ند - صولک بان سلاوره نتلر استشنا ایدلک اوززه . تک بر دانه می بوده که روس استبدادتک فورسنه اوغرامش ; روس فراپنک قیریاجی ، روس زاندارمه سک زندانی طامعه شن اولان . معماهه روس ادبیات استهانی شاشیر بایلاره رق بیون بزرعه و تسلمه بولانه دوام ایش ، کاسه ایسالک ومداهنه لولن زن داغنا اویاز دورمش ، خانجی طوغشن » فلشد . بوسایده ، روس ادبیاتی ایله روس اهالی که ستدنه باشه هیچ بیرده امثال کودوله میان منوی بورا بطه ناسن ایشدر . روس کنچاکی ، روس منورلی شاعره ، ادیبله طایپولر ، آثاره قدسی قیبله عطف ایدیپولر . آثاری دوه غرانی و کوزنلک پیغمبرلری ، مهدیلری عد ایدیپولر . بوجنهله روس ادبیاته برده مجاهد همی و صدق اضافه اوله بیاید .

بیمهه قارشی نفرت ، او زاغه اشاق حسی دکل ، بالعکس او کا قاووشوب او اطلیقی ، او پیساکی بر طرف ایلک ، او باز لایان ایشیه دها و اسع بر منفذ ، بر مخرج هولن سنتی نلین ایدیور . مکوره چیلکی ، شیک پلکنیک جیانک اک ایاس اور چهارنی ایله منز ایلک هئانی بر موضوعه مکوره یو بر ماهیت ویرمک انداری اعیانه بله هیچ بر ادیباته روس ادبیات درجه سنه و ازمه مددن طل ایسیور . رس ادبیاتک شویه هی دوکه او کا بر نوع میتیزیم رنکی و ریشور . روس ادبیاتک آشانی دوشش اسندنه بله ایلی بر شغلانه ایلک ایلکی کوکورلر و بیوحی قارلینه دله نلین ایدیبور . بوجهه بوشکین و توستیوک اصلیاده و کیار غالریچی صور ایدن ایزلن زن بشایله هریچ کیکن Ex-hommes ، سایه اکمله » ، دیب » ، دیب ایش سوکه سلطک بیون در جه لرخی کمیش سرسیلر جیاتی تصویر ایدن اترلریه قدر حاکم در !

بوراده روس ادبیاتک قادیانی خنده آتش اولدین وضعیت بالحاصه قید ایش ایستز ؛ دها اون سکرخی عصرده [تارم] Terem لرک قابلی ، منفس هواس اینه بیون میخانه بیولانی چاهل ، محصور ، و مسیور روس قادیانیک ، بالک ایکی بطن صوره ، اسلامی آورد و باده سله حرنمه باد اولان مالر ، میرلر ، ادیبل و افتابیچل بیشدره . پیلسی حقیقت ایشانی تارشده آز کورونیه بز خادمه در . روس قادیانیک بوموقنیتی کاما روس ادبیاتک تائیزیه عاف ایدرسه ک پاکش بر فکر بیان ایش اولیز طنده زن روس ادبیاتی تا ایشان فانیلیک اجتیا همیتی بمحق قدری ایده رک اونی یوکلمنک بیونده جیزت و بیون بزرعه و بیان کوست مرتلر ده . اترلرده آه آل بر قادین چیقارمی هر روس میریک ادیبه ، بی ایشدر ؛ قادیانی ایده آیه ایدرکن روس عزیزی بلکه قادین قهرمانلرنه صنی ، حقیقتنده موجود اولیان بعض احلاط و بوسی صفتانه غلط ایشلدرد . فقط بیکار ایده و بوس مکرمه سندنه بز قادین ایده آل تشكیل ایش ، بیون بربیه ، نام و اکزول بواهده آله طوغه و برو توشه ، وبالآخره ایده آل مصوله کاشرد . بوشکین تایانیا Tatiana ، غریبویو و غریبی Sophia Griboyedoff تور کیفک صویا سی Sonia Karenine ، Anna Karenine هر روس دماغنده بز طوغه ده . بوطربر ته ماهیت کیب ایدرک بز مکوره یه علم اولشلرده ، بوتیلر جیلر ، ایستیرک ، خولانک ماوراسته خسے بر عین آزرسو سه میلان ، ایکنیک و فرالس سالون جیاتی حرصی الله جیانی زه لشنس ، باسلمان ، جیاندن فورقان جانسز هولار دکار . خبار ! بولن جانی ، شن و شاطر ، جیانک بیون تاظه رلرندن ذوق آلان » مازه زنک بیون تاظه رلریه کوکس کرن ، عهدیه و فانی ، سوزیه صادق ، نفسی و طفله سنه قربان ایدن ، صیرانی کانجه بر فرعه تصادف اجی اولادن بومسانی ترددس الله آلان و مستبدلک جیانه قصد الہین ، سوکلی زوچدن آکرلیق ایجون دنیاک هر نوع نعمت و نازیزی ترک ایده رک سیریانک تا اونه کوشنه قدر کیتمکه مهیا بولنان حلزون ، طوبیولنده صمیعی و جدی باشیان اسالاره در . ایشنه بو فایلدرکه بیکون از کلکارک بای باشنده روسیه نک مقداری تعبین ایدیبورلر و روس فانیلیک بوموقنی غام روس ادبیاته بولنی ، بناء علیه روس ادبیاته میختن ، ایکنیک و فرالس سالون جیاتی حرصی ادبیاتک بر خاصه سی داهای بیان ایش اولور .

مدھش ، قصایح و منصب بر استبدادک آنده طوغش و بیومش اولان روس ادبیاتی بوشکینک دهانی ایله بولنی بولنی کوندن ایشان دامنی مخالف رنکی طاشیشدره . بوراده بر خصوصیت

قیزلر منزه اخلاقی، بدینی حسالر تلقین ایدن، بر طاف معلوماندن ماعدا روحی، ذهنی قابیلتر و بن مکتبهار، عالمه، خلاصه صحیط تربیه سی ایله - که بخرا نک الا بیوک عاملی در - قادیتلرک وضعیت اجتماعی امیری آراستنده ماینت بولونه مق انجام ایدر. چونکه تربیه محیطک بر عکسندن عبارتدر.

تلقینک الا بیوکی والا قوتلایسی محظطن کاری؛ من پلر، عالمه ملوده او محیطک اینجندن یتشتمش اولو فلری ایچون آنچن اجتماعی محیط و بونه غیر شمود بر صورته حوصله کان تحوله ری تلقین ایدمیلر. حال بلوک بزده مکتب تربیه سک اکثری اول کارهه اولدین کی، منی و مردمیلر، معلمه لرک اکثری ده غیر ملی تائیلر آلتنده تسبیح یا ماز ایسه «خارج از محیط» یتیشتلردر. حتی قیزلر مزک بر جوغی اجنی مکتبهارندن، بلی اوله رق عاله و محیط تربیه سندن اوزاق غیر ملی تاقیتنهه تایع بولونیلر. بوناقینه لرک ویردین فکرلر، دویغولر، املاره محول اوله رق حیاته آسیلان کنج قیزلر محیطلریه محادلهه باشیلرلر. بمنان بوجاده نک تجلیلسندن باشقره بشی دکادر. سجیهه سی، شخصیت اوقدر قوته نظاهر ایچمنش اولانلر محیطک متادی تضییق، تائینی آلتنده مکدر بر تربیهه تایع فالولر؛ اسکی حسالر، اسکی آرزو، فکرلر یا واس باواش سیلیندرو و عبوری بر صورته محیطلریه الطیاب ایدیلر. اجنی مکتبهارندن، اجنی سریلر الدن، اور وابد محبیه عاصی اوله رق حسنه آسیلان و بر قاج سنه ظرفنده نومید، بدینین بر عسر دیه صوکره طانیماز بر حالا کلن کنچلار هر زمان کورولکند در، سجیهه سی، مکدر بر تربیهه تایع اوله مه حق درجه ده قوتی و ملیت دویغولری اور درجه ده ضعیف اولانلرها محبیه ری ترک بمحبیه اولویور. بو، یاعیی ملکتنده محیطلری ده کیشیدریمک و با هیئت عمومیه سیلهه ملی محیطی ترک ایده رک یختر ایچ سوچیله و قوع بولهیلر. الا فجیهی هم آلدفاری تربیه دن هیچ بر می فدا ایده میان همده محیطلریه اونی ترک ایده هیچ جک قدر مر بوط بولونان قوی سجیهی بچاره لرده که آنچن اتحاده تسی بولیلر. شون وحداتی تعقیب ایدنلر بواحوله بر جوچ مثالل رخاطر لریهیلر. دیک اولو بلوک که قیزلرک تربیه سیلهه، قادیتلرک اجتماعی وضعیتیاری اول استنده ماینت و اداره؛ بوماینت ده تربیه نک محیمهه لعاباق ایچمندن و آزادیه نه صورته اولو رسه اولسون باخنی عنصر لر قاریشمتسدن نشأت ایدیلر. او حاده قیزلرک تربیه سند اجتماعی شاینتهه توافق شرطدر، تربیه قیزلری، قادیتلرک بوكون افکار عوومه نک قبول ایستدیکی اجتماعی حاتمه حاضر لامل و بر طرف دن محظده کوروان غیر طبیعی روی احوالی او رختان دن قالدیر ملی در. اجتماعی شاینی سکمک جایش متف و محیطنه صیقامیان ذهنیتار یتشدیریمک و خیم تیجه لر ویردیلر.

شیوه دی یوقاریدن برجی سرد ایتدکلر بجزی خلاصه ایده رک بر جله ایله روس ادبیاتی تعریف ایلک ایسترلرک دیه بیارزکه روس ادبیاتی مجموعی اعتبرله مکوره می Réaliste، شاینی طبیعتی Naturaliste، فیلیست و ماهده بیو در.

آغا اول غلی احمد

قریبه میشله سی

کنج قیزلرک تربیه سی

مالکتنده قادینان عالی اولد خدمهم بر بخان سکریبور. بوجرا نک الا مهم عاملارندن بری شهه سزدر که کنج قیزلرک آلدینی تربیه در. صوکره، بتوون اجتماعی مؤسسه لر مزله بر ار قادیتلرنه وقادینانه عاند مؤسسه لرده بر انتقال دور رسی کیبریبور. بودوره ملوده بوكی مؤسسه لرک آلدینی شکلری تقریره خدمت ایده جک عام نظریاتک موجود اول مامسی ده بوجرا نی زیاده شد بیبور. چونکه اجتماعی ساحده هر هانکی اصلاحات ایچون، تطبیقاتن اول بتطیقانی، عملیاتی اداره ایده جک نظریه لری اور تایه قویق لازم در. فکر مرجه اولا ماضیتی تدقیق ایله الدم ایدیله جک تیجه لردن حال ایچون نظریه لر آرامق وقادینلرک اجتماعی جانده کی موغلی اواکه کوره تعین ایده رک کنج قیزلرک تربیه سنه اوستقانی ویرمک الک دوغزی بر حركت اولور.

تربیه کنج قیزلری ده ایزدیاده والمالک وزوجه لک وظیفه لریسته می حاضر لاما؛ ازدواج ایده جک اولان قیزلر ایچون بوقبول ایدیله بیلر، فقط طالع اقتصادی ویاه هانکی برسیبدن ازدواج ایده میان، یاخود ازدواج ایده کی تقدیره دهیله صرف زو جنک ماسایلیه کیشنه میان قادیتلر تربیه نک ویردیکی زوجه لک، والمالک عاملریه نیایسین؟ زوجی اوایان، زوجی وفات ایدن قادینلر سفالته می مکوم اولسون؛ بر طرف دن قادیتلر آنانقدر زوجه لکدن آیرماق، عالهی تقوه ایچ، دیک طرف دن آنا وزوجه اولیان قادیتلر، عاله او بجاگندن نصیبی اولیان قیزلر و یاقبیر قادیتلر مدارمیشت او له حق وظیفه لری آچق، بوضیفه لرک استلزم ایده کی قابیتلری، ملومات ویرمک... قادین اجتماعیاتک حل ایده جک الا مهم مسنهه ظنمزم کوره بواهله سقدر. قادیتلرک اجتماعی وظیفه لری هنوز تعین ایده مدیکنندن، قادیتلر لاعلی التعین دیریان قابیتلر، استندادر، معلومات، اجتماعی وضعیتیه تأثیف ایدیله مدیکنندن بر طاف بخرا نک اول حصوله کلیور.

فِكْرَخِيَّاتُ

قونف انسل

مل تعلم و تربیه جمعیت رمضان ابتدائیند برى بر قوئنارس
سلسلەسى ترتیب اىدەرگەر بر جوق مەنچەسۇن داڭلەر عالى 'وضۇغۇز
اوزۇرسە مېھاتىلر بایدەرىيپۇر . بوقۇن اسلىرك ئەمكىتىز ايمۇن فائەتسەسى
بىدىن دۇر، برجوق خلق رمضان كېچەرلەك ابىغايدەلەندىن اولان قەھەر ،
جايانەم مەصاجىلەرنىن ، ساتىرو نامى آتىنىدەك فائەتسەن ئاشالىدەن
قورغۇلۇرەق استفادەلەن و قۇتلۇر كېرىپۇر . فقط بوقۇن اسلىر ئىمەندەك
زىادە دەت و مەتىرىي جىل ابىن نەقطەلەرن دىرى بىر دە تۈرك خاڭلۇرىنىڭ ھەم
قوئنارسىجى ھەردە ساهم سەقەلەن بولۇم حىاتىندا اشتارا كەلەپىردى . فى الميقىة
تۈرك خاڭلۇرىنىڭ بش آتى بۈز كېشىلەك بىر سەمەنلىن چەھۇرى فارشىستەن
علم مۇضۇغۇزىنە داير جىدى سوزۇر سۈپەلى ، تۈرك قادىلىنى ئالىندا
مەم و ئەتكى اىدەلەچىك بىر حادىھە ئىشكىل ايدى .

پو ترک جایه‌یه،^۱ دندی منعه‌یه اودوله،^۲ همچه ساده‌یه.
بسم عمر پاشا عینی زمانده عاًمه و ازدواج شرط‌ترنده،^۳ بولارک
چوچوقلار او زوجه‌یه تائیر مسکونیه بخت ایشند.^۴ بو مثله ال بیرونک
اجنبی سلسله‌یه نسکیل ایدر،^۵ بو تند بر رفاق سطرده بخت ایشک
دده‌یه دکله،^۶ بالکش شوقدار سویله‌یه که آنا باشانک طرز حیان
سوچوچوقلار او زوجه‌یه بک قطفی تائیر ابرا ایدر، ازدواج عالمه‌یه سی

فاذیارتله از کلکر آراسنده الاَن موجود روحي و اجتاتي
فرقلري تزبيده کوز او کنه آمقله بر ابر، آرادمه کي قطعی آبریانی،
پايانچيني اذالهه چاليشم و قادريلاركده جمعيتك عضوي اوالدين
و آزاده کي مناستارك مقابل حرمت اساسه مستند اوليس لازم
کلديکني اراك جو جقاره تلقين ايچك لازم در، یونك ايجون ده
اك اي چاره ظفريزه کوره، سکر اون پاشه قدر اراك
وقز جو جقاره ابتدائي، مشترک تزبيه ويرمکدر. جونک
اك پاشلارده اراك وقز جو جقاره آراسنده قابليت، استعداد
 نقطه سدن يك جوچ فرق بوقدر. بوفقي تزبيه ايدن
تزبيه در، تزبيده اوافق بر تحول ایسته نيلن تيقجه ويرمکدر.
قيز مكتبلرندده، الشزاده مستقبل آثار، زوجه لرا حاضر لي جو
وعني زمانده لزومنده اجتماعي حياته، عمومي ايش بولومن
کيره راك حاجتي قازانه بيله جك، بالکز ارکلره دکل، جمعت
مفيد عضرلر پتشديره جك تشکلات وجوده کيرمك لازم در
حالبوک قيز مكتبلر مزده بوتشکلات مع التائب تقساندر
سورى برايک علاوه من، هچيق بر تيقجه ويرمکدر سلطنه
بعضی ايشلاردن ماعدا تھصیک ماهيتي ده کيشديره جك
«قادن ترسمه، ورمچك برشى كورولبور.

ملکتمنز ایجیون شویسیلارده بالخاصه ایزم اولان آفالق
وظیفلری قیزلارمراه او کرمه جک درسلره هیچ تصادف
ایمدک. نظری پسقولوزی، علم تربیه بختری بومقصده
تأمینه هیچ کافی دکدار. چوچوق بیو تک علمی قادریلار مزک
اک محاج اولیدنی برشیدر. بونک ایجیون مفصل علی تربیت
درسلری، چوچوق حفظاصحه کی درسلر لازمر
بوندن ماعدا او کرمه جک، عالمه حسی، عالمه
ذوقی و رسمیله جک خصوصی بر تربیه لازمر که «اقتصاد یعنی
نامی آلتند او روپا کتابلردن لاعلی التینی ترجمه ایدلش
اوافق فک از ایله بوایش کوروله من. بالخاصه بدینی ذوق
نقشه نظرنند، قیزلیکلرین رسم قولکیونلری، بدینیاندن زیاده لوک
قارت یوستال رسم قولکیونلری، بدینیاندن زیاده لوک
آلیشدیران مصرفلی تربیتات، مثبت تیتجعل ویرمکدن بد
او زاقدار. بونلرک هیسندن اهمیتلی برشی دها واردکه اود
علمدهارک امتحان طرزیدر. یلک مهم و ناتاک اولان قادریلار
مسئله‌سی برمقاله ایله حل ایمک اقداری طیبی خاطر منزه بیا
کله‌دی. آنچیک هر کسک دقتی جبله لایق عد ایستدیکم
برمسئله‌ی اورتایه قویمهله اکتفا ایتدک.

بِحُمْدِ اللَّهِ صَادِقٍ

حُرْمَزِي قُورْوَيْلَمْ!

لسانک ساده لشپرلسو . — مجازستانه چیقان (توران)
بجوعه سنک ایکنچی نسخه سنه ساده تورکجه دیمه یازش
بر عارمه وار .

بعض تورکچیلر، بو يازى بى بىزه سادهلك اورنەكى
ولەرق كۆستىيپورلۇ . بىزجه بىرلىغانك سادەلشىرىلمىسى ،
ونك قۇنوشىلدىنى صورتىدە باز ئەلمىسى دېمکدر . توركچىدى
ك دوغۇ و قوشانلىرى استانبول خالق اولىدېنى يېچۈن، توركچىدى
سادەلشىرىمك ، استانبولدا ، يازى بىرلىغانك تائىرىي آلتىدە
قىلامشىن اولانلارك قۇنوشىدقارلى جانلى لسانى باز مىقدان عبارت
قالىرىز .

یوقه باشنه تورک لهجه‌لرندن ، حتی آنادولو (لهجه patois) لرندن استانبول شیوه‌منک قبول ایده‌مه جی غیرمانوس کلمه‌لری آلمانه با خود قاعده‌هه مختلف برصورته بیکی تورکجه کله‌لر ایجاد اینکله لسانی نهاده‌لشیر ، نهاده زنکنیشیر .

رجه، می پدر، سوون و زیرسی را در خود داشتند. اینها همانکه بتوانند از این روزاتی که از آنها میگذرد، نیز میگذرند. اینها همانکه بتوانند از این روزاتی که از آنها میگذرد، نیز میگذرند.

هر مرزی بوزاره کتابد . — بعض غنمه‌لر، اکثریا بر طاقم
بیکی کتابلرک انتشاری خبر ویرول : طوال الملاک، فال کتابی
رمد رساله‌سی، علم سیما الى آخره . . .
ماشینیت یاخود بکونکی عصر ک خرافه‌لرینه بعض ذهنلر قیمت
سلیمان . ۲۹

ویراستار
فقط ، عمومک عرقان و وجدانه ترجمان اولان
غزنهار بوکی ذهنیتاری داغناتقید ایدهودک ملی حری بونلرک
اینرندن صانت اینکله مکلفدرو . بوکی خراف کتابداردن باشته
برده اخلاق نطقه نظرندن مستکره اولان بر طام کتابدارکده
غزنهارده اعلان ایدلایکی کوئریوروز . بوکی کتابدار نشر
ایدلر حقنده مدعا عمومیلکجہ تدقیقات اجرامی الز اولدی
حالده ، ملتک اخلاقی تربیمهیله مکلف اولان غزنهارک
بونلرک هر که تو سی اینگسی حیره شایاندر .

شو سیزدهمین بیون فکر لری حق اوله رق اشغال لرگدیده در
خصوص دمه کی بیون جوانانه ازدواج کا، عالمه لئک هصری اسلازو زره
تکلینه از ازدواجده طلاقده، میرانده و بیون مدن، ایشانه داده
اکنکه مساوی اساسنه معطوف بولون نهند در، قادیلر^۱ تعالیسی
واجتای حیله منه بر صورته اشتغای کاری ایجهون لک اول حل
ایدیله جات مسلمه بوده، بسم عمر پاشانک تماں ایندیکی اجتای مسلمه لردن
بری ده امن رمه و سودنه مسلمه در، مع الماسف ملک خذه ده^۲
منوسط و بیوک عالمه لرک آنارزک بوجو قلبه به بالات سوت و بر مملوی
حتی جو قلبه هیچ مشغول اوله رق زالالی باورولی قابه باهل
دادیله و سودنه لر الله تسلیم اینه لری عادتاً مودا مکنه کیمشدر.
قادینه اجتای، هیچ بیون وظیه لری تدقیق ایدیله رسه، بولن
ایجنه لک مهمی آنقدر. آنا اولان قادیلر بیون دیکر اجتای
وظیه لردن^۳ دیکر غمال حیانلردن مع ایدیله، بولک مهم و ظیه لر
سوس، اسکنه، تیار و قلوس نیزه ایجهون، ویا خود اهال و عطا
تبیجه سی ترک ایند قادیلر - طبیعی خسته و ضعیل مفتنتا - هی
بر صورته غنوون ایوانات، السان ایله کالهیه تربیه، آنارو بازنده
تریه، بیون حیانه ایتنی کوستره، بو تربیه بیانخی الاره نهود
اینکه، بر مخدوه اونا نادقه بوجو غوغه بایتخی سوت امن رمه لک هه بولو
بر قابحدر دیکر طرفدن احیاج مو سویله سرک چو جو گنکه سو
وین بخاره سودنه تاک اصل ایار ورسی او نهظره آنچندن اولو و
سرک راحتکر، چو جو گنکه سوت اعمه^۴ دیکر بر قابه بوجو
او لوم، هاسنه اولو ور^۵

بسم عرب پاشا، هیچ روح‌جانی فهد، و سوسه به او غرامه‌دن ازد
ایدن و صرف کندی فاحترمی، لوئاری بوزندن بتوون بر همان طبق
حتی بتوون بر بطاطی ایدیا تکلهان خسنه از کلکاردن، کادیتاردن ده
ایشدر، پس بر ماضین کندیلریه و بر میکی هندشن بر خسته
آلجنی زوالی قادیه، دو غاجق چوچوچله و هرمک نه بوبوك
جنایتدر اعبیا هکیل اونلک حقن کندیلرنده نصل کوروپول
بوکی فناللره، اجتماعی جرماء اخلاقات مانع او لمده مینی بر معلم
جعیت، حکومت مانع اولو، ازدواج شرطی ازدواج شرطی معاویه
مبوری اوله لرق قوبار.

بتوون بمثلهار هشیدن اول علم و اخلاق مسلمه‌سی در .

ملکتکه الله بوبوك باره لرید . بولنلک اوکه کېیک ایجون
فیز لزمە آناتق و طیبه لرخی لاپله اوکره تەن، ملکتکه سا
اخلاق اساسلى اوياندېرمق لازىمدر، قیزیلک تېبیھى نەكىسا
استناد اغەل، ئامەل، ازدواج هانلىك شەرتلەر داخلنە اولى، ئە
وارىڭ ئاستنادىكى اخلاقى نەدن عابوت بولۇلۇ... فەركى منىچە
پواجىتى مسلەتلرى اولا علم نظرىه لارى حل ايدەجىك و تەتكى
تەقىيە، عەلى قىلىل بونظرىه لەدن شۇرۇرى اولا لارق جىچە جەڭدار .

برسته به یاقین برزماند برقی دارالفنونه و رساله لازم کلن یکی
عصری شکلی تئین و فقر را بمحون بربجوق اجتماعی پاین اولان ادبیات
فاکولته می مدرسل علیا وظیفه منی یکن کون بیترمش ، معارف
نظامی میلس حاضر لادینی اصلاحات بروزمنی عیناً قبول باشند
بو سنه یه قدر دارالفنون نامی آلتنده اعدادی تخصصی برآ
فضلله میله دوام ایده مردمکن باشنه برشی یا بهمن اولان بو عمال
 مؤسسه من کلچک سنه درسیه دن اعتباراً اوروبا دارالفنونه بیکن
مر شکل آلتنده بوپوتون یکی بر بروغرام ، یکی بر جیات ای
ملکتمندده علمی و حرفی تائیمه، ملی حریق بولمه چالیشه بخدر.

زوجه باقیه ، اغاجله ، بولو طله ، کوکمه بولو طله ، بولدن
لکن داوازله .. هر شی کوزمک اوکنده بو بلور دره کی
آفیور . شهده دوست الاریله قیربلان قبیدن بوتون کدرلر
صیزیود و هبی کوزلمدن ، محیطک خیاله قادیشارق ،
آقوب کیدیور : ماوی ضیالر ، پنه نورلر ، اسمیز دنکارله
بللو له شیور .

اشته دون صباچ ینه درملک باشنده ایدم . اوقدر درین
بر راحت ، اوقدر درین بر سکون ایجنه ایدمکه بر از دقت
ایشم قابیک آفیتلر فیله دویاقدم . آنسین آفرامدن
رسن :

— هي ، احمد آغانک مسافری !

دیه باغردی . دوندم . کوزلمک اوکنده بر زاندارمه
خیال آقدی ، قایشادی :

— سکا بر مکتوب کتیردیار ، آل به ...

— بکامی ؟ یا کایشلک اولادچ .

دیه قالقدم ؟ چونک استانبوله کیمه بنم نزده اولدینی
پیاموردی . حتی فاریم یله : زاندارمانک ائندن مکتوبی
آدم ، باقدم ... حقیقة بکا ... آجدم . سنک امضا کی
کو دمه سیدم ، هان زیر توب آتاقدم . بوکو یده بولوندیغ قدر
بر کله اوقو مامنه ، بحرف یازمامنه عهد ایتشم . اما نک
مکتوبک ، سوکیل افروز ، تکنی اوقو مایم ؟

زاندارما کیدنجه هنکار درمنک کناریته او طوردم .
مکتوبک اوقو مامنه باشلامد . اوقدجه ، قرق کوندر رو حدن
کوزلیه صیزان او بلور آتیشی دوردی . قارادی . بو شالش
ساندیم قالم ینه برالم آغیر لغله دولی . کشکی اکلاندینک
تصادف سکا بولوندیم بری او کرمه تمهیدی ... بوزهرلر ،
بو سکانلر ، عمر نده بر راق کون دیکنکم ایجیون بر کوه قاچش
بر زانه لیانک اوکه دوکوکوری ؟ بوفارادر ، اونک بالکز
طیعتک نهمه لری ایشیده درک تسلی بولمه یوز طو تان قول اقاریبه
ها یقیر بایرمی ؟ حاضر لان باقام افروز جم ، بومانستزلک که

جز اولادچ سی شیدی بر از فضله خیر پایلاجم :
اکلاندینک ینه بر بخaran کیچیریور سک . بویوک آدام لر ،
محترم استادرله قارشی صاور دینک او کفر لونه ؟ اونه شخصیات ؟
او نه سفیل دمدى قودیلر ؟ ... بن سکا هر وقت :

— فردله اهست ویرمه !

دیز میم ؟ فردل او غر اشمنه دکن . فردل برده کیزک
دالقاری کیدر . اصل اولان ده دیکندر ؟ یعنی جیست ...
دالغار ، یعنی فردل کلوب کیچی ، وقت شکلردد . بر از
فلقی فکری اولان دالغارلک بعضاً بیوک او لمسنے ، بعضاً

کندی رسکی هاری فارت بوسنال بیفارمن . — تورک
مالنک فطری خصوصلردن بری ده تصرف و فقار خسالندن عادی
او لمیسرد . محمد کاشفری ، دیوان لماتنده ، تورکی تعریف ایدر کن
بالخاصه بونقطه به اشارت ایدیور . مل سیجه مزده ، خود بندلک ،
خود فروشاق دیونوری یوق ایکن ، مع التألف ، فرانس
تربیه سنت تائیریله ، بو تریه بی آلانلد کیندکه بود دیونورک
خالاندیغی کو زیور ز . بزمان ، رسمله مزی ، ترجیح حالله مزی
مجوعه لره سکرمه ک و وزک بر احتیاجی صیراشه کمشدی .
شیدی ده ، کندی رسکزی محظی فارت بوسنال را پیده درق ،
صانیه چیقارمک مودا اولدی .

بو کی حر کنلر بیک نسلک سیجه سنه فا تائیری اجرا
ایدیور . منفکر لر من باشنده اوله رق هیمز مل حمزی ، مل
اخلاقی بوزیور ز . بو جریان ، ملتزک استقبالی اینجن
غایت و خیدر . بز اوله بر ملتزک بز آنحقیق ، جدیت ، وقار ،
فراغت باقیش . خفقلک ، هوائلک ، خود فروشاق تورک
سیجه سیله اشتلاف ایده من . بخیاء جامل دیدیکم خلق لکلک منور
صف حقدنه قلی بر حرمت بسلمه مه می ، خلق داهه جدی ،
منور لک ایه هوانلک میل او لستندن ایلری کلکورمی ؟

مختکار

سیوری سینث

١٠ توز ... بوز قایا کوی .

سیله افروز جم ، فرق کوندر بوراده نه راحت باشودرم .
سی بوق ، صدا بوق ، دوست بوق ، دوشان بوق ! کو و لتو
بوق ! بور غونون بوق ! بزی بینیرن ، بکنلر بیزی ، دودا قاریزی
صار اوان ، کور صاچلر بیزی و قفسز درکن و آغیر نان هان
او « حرس » دیدیکم سکرمه صیتا بی بوق ! او بله بر راحت که ...
سانکه عدم !

هر صلاح رویا سر و ده لیکن سر اوقو مدن ، بخیره مک پاسندمک
یوکسک آنچک یا شنده تو نه مش آق خوروزک « جات ! جات ! » دیده
قات و ور ماسله او بایسیور ، اونک کینک ، صاف ، مسعود
تو تو شلری دیکیلوردم . بونون کونم اوریش بر بلور کی آقان
درمنک باشنده کیبور . آم بو بلور آقیشی ... سانکه هان
شو طوب اما جله رک آرقانده سانیلا جق کیزل بر جشنده
سیز اراق نزده اولدینی بیلمنین او زاق و طوب اقلزی دوماندن
بری مالکتارلینک زمرد ساحلاریه کیدن بو آقیشی ...
کوزلمدن نار و حک ایجنه عکس ایدیور . آرنق بونون کون

پوششی طبیعی تعریف ایده منسک . مراتق ایمه . بوسفرده
لیا قلک نه او لدینی تعریف ایده سکا « قولاقدن علم فازاندیرمک »
جو صورتی کوستیه حکم . بالکن لیا قلک او لدینیه سنی
اینندی راجم .

لیا قلک شدی « عجز » در . کیمده عجز و ارده او شار لاتاندره
متهاوزدر . او تصاصدر ، نایشیجدر ، فرد جدر . برگله آله
سویلهیم « غیر منون » در . دون کیشوت کی بیل ده کمناریه
میدان او قور . هاشمیدی ، دور ... صافین کله او زرنده
اویتماما ... دیمه که :

— « عجز » لک مقابله « قوت » در .

خایر : قوت « ضعف » لک ضدیدر . « لیاقت » قوئند داهما
علی ، دها علولی ، داهما بوكل برشیدر . قوت وجودسه «
لیاقت رو خودر . آکلا دکی افروز جم ؛ بن سنه لیاقت
او لدینیه عجز کدن آکلا بورم . عجز بکه شار لاتانلگدن
آکل بورم . جونکه شار لاتانلگ عجز که آک باز رسمیه سیدر .
بوحشقی ایستر ایسه ک سکا ، انبات ایمه دن ، بر حکایه جکله
او کرمنهیم ؛ بعضی آشنا ملر مسافر او لدینم اوک چارادغنه
طوبلان ان اختیارل اویله فقرمل آکلا تیبورکه ... عادتا
بوراسی بر « قولاق دار الفنونی » یعنی کتابسز بر مکتب ! نام
سنک ایستدیک کتابسز علم « هان او پالکن ذوق و غایبل
ایله قازانل ان عام بوراده وار . چون اقسام روز کارله سیوری
سینک » ئی آکلا تیبلر . شیعیدی بن ده سکا بمحکایه بی از ایمده
ما سقارا عجز ک نامدهش بر شار لاتان او لدینی کور . کورده
ایستر ایسه ک آکلاما .

« قونک کورون فز ، الله طوبن ماز بر روحی اولان قهرمان
» روز کار بر کون قیاردن ، جیچکلردن ، چاملردن ، اور مانلردن
» طوبالادینی کوزمل قولوقلری اطرافه » داغنیتا داغنیتا کیدیور ،
» طانل طانی اسیوریش . هر کنی سوقوب تعجز ایستدیکی
» معمود ایکننه سه بوبک بر اهیت ویرمن سیوری سینک اونی
» کوردمش و بوبیه بوصه باقاندن :

— بوف ... بوف ...

» دیه کولاش . قهرمان روز کار « بلکه بکا دکل ! » دیه
» آل ایری ماشی ، یوانه دوما ایش . فقط سیوری سینک آرقاستن .
» دهاها زیاده کولکه ، اکانمکه ، حتی کفر ایمکه بالاشامش .
» روز کار لیا قلک آداملوه خاص اولان او بوبک و علوي
» سونوق قائله ، یا واس کبری دوئش » سیوری سینک
» او کنه کلش . حدتلنه دن سورمش :

— بکای کول بورسک ؟

طاشقین او لاسنه هیچ اهیت ویررسی ؟ عالمجه ، فجهه ،
ادجه ، معلومانجیه ، تحصیلچه سندن بلک آشانی او لانلرک بوكل
مو قلار احرار ایتدیکنی سویلورسک . فقط بوبک طبیعیده !
چونکه سنه او لامان بر شی او ناره وارد ره : لیاقت ... لیاقت
فارشیستن سنت نه عالمک ، نه فک ، نه ادبک ، نه معلوماتک

بارا ایده ره ، نه ده تحصیلک ، اقدارک ... اینم که شیمیدی
شوراسی او قورکن باشک صالحور ، وایمکدن :
دیبورسک . ایست ایسه ک بکا داریل ، افروز . سی شبهه ده

بر اقامه ایجون سرتیجه سویله جکم :
— سنه لیاقت بوقدر !

— « نه معلوم ؟ من دیه جکسک ؟ دور سکا اثبات ایدم .
بزم رسیدیه ایکن بر منطق خواهانم واردی . دیر دیکه :

— « علم » تعریف دیمکدر ، او لادرلم ، سزه بر شی
سویله نک « او سویله بک شیئی » حقیقه بیلوب یالمدیکنی
اکلامق ایستیور میسکن : قولاندینی تعییرلری تعریف و تحدید
ایندیریکن . او ساعته علمنی ، یاخود جهانی آکلا یاجق سکن .

بن چو جوچنکن او کرمندیکم بواک اصولی استانبوله
سکا چوق تطیق ایتم . من هر لافک ک آرسنه نظرات کی
قولاندینلک « مدینت ، فرقه » جمعیت ، تاریخ ، تخدس ، ترکیب ،
تحلیل والی ... » کی تیزیلرک برسی بکلک لوکلیش او لوسون —
تعریف ایده مدهک . حتی هیچ اونو تکام ، بر کره :

— شمرک نه او لادینی اصلا تعریف اولون ناما ز .
دیک . خاطر لیور میسک ؟ فقط « لیاقت » بوله عالی !()

بر تعبیر دکلدر . بوعادتا آلتون کی برشیدر . کیمده وارسه
نه او لدینی کونش کی بیلیر و تعریف ایده ره . مثلا بر مانکره :

— لیرا نه در ؟
دیسک ، معلقاً :
— بوا للاق و صاری بر معدندر !
دیر . بو تعریفی بایامان یا حیوان ، یا طیب امده . شیمیدی
افروز جنم ، مادا مکه — باق ، ناصل بیلیور ؟ — حالا باشک
صالیور و ایمکدن :

— وای بنده لیاقت بوقدر ؟
دیبورسک . سویله باقام : « لیاقت نه در ؟ »
سویله ، سویله ، سویله !
سویله ، سویله !
سویله !
ایش باق افروز جنم صوسیور ، هیچ بر جواب ویرمهور .
سله . چونکه بیامدیک ، کند کمه وارهانی حس ایمک

» صوکرا داها خیزلى :

» بیوووووو ، بیوووووو ...

» فقط کریشک آراسته ایجعه صاقلانان سیوری سینک

» بر تورلو برندن سوکمهمش . حدته فورطونا اولش .

» صوکرا قاصیرغا ، بورا ، نهایت طافهون اولش . باسلامش

» چائی صارصمه ! ارتق کولهی برافقان سیوری سینک

» قورقوسدن یادیغی کشتاخلق ایجیون غفو دیله جك برده :

» — اوغلان تریه سز روز کار ! نهالویورسک ؟ یوقه

» بکا بو فقیرک چاینسی می سوکدیره جکسک ؟ دیعش . »

آکلاپورسک یا ... روزکار سیقامایاچقده ، سوزده سیوری

سینک او ایجعه جك آیاقلریله قوجا چائی سوکوب آتاجق ا

قصه دن حصه : عاجز داشمار لامان ... ایشنه ، سوکلی افروز سینک

معنو و ضمتنک ! سنت ایجیون یالیلاجق یکانه شی او لایاتنک

نه او لدیغی اوکره نمک ، سوکرا اوکا صاحب اولنه چالشمندر .

شکایت و کفر اڭا ئاندەسز برشیدر . برشاعر انسانلره :

— قورباگال کې فریاد ایمیکن !

دیبور . بیو نوکود اکلايان ایجیون نەیمیتى بىرخىنەدر .

دېلگە و صوص .

بىجىدە ، هېچ اولمازسە ، شوکویده بولۇندىغىم قادار ، بىلور

دەھىكمىك باشندە راحت براق . زىرا قوتلى طىبتىك كۈزمەل

دەھىكمىك باشندە راحت براق . زىرا قوتلى طىبتىك كۈزمەل

و محىتمىم بويوكلىق قارشىسىدە ياواش ياواش يو كىلدىيەنى دويان

روح ، عېزىز و كۆچۈككەڭ چىرىيەشلىرىنى اوقادار جىركىن ،

اوقادار عادى كورويور كە ...

غمىنەسىم

يىلچ ياقىننە :

بىک مجموعه

اڭ معروف تورك رومانىيەرنىڭ صوك ائزلىرىنى صيراسىلە

تقرىقە شىكلنە نشر ايدە جىڭى قارتلارىنى تېشىر ايدەر . ايلك

تقرىقە اولاققى :

خالدە ادیب

خاتم افدىتىك نفيس بر ائزلى نشر ايدىلە جىڭىر .

— أۇت سکا .

— بىلەمە ئاكليپورسک ؟

— أۇت سەنكلە .

— بىكايى كفر ايدىپورسک ؟

— أۇت سکا ...

» قوتلى روزكار بوعاجز سیوری سینك بودرجه

كشتاخلماشنى اولا شاشمىش ، صوکرا آجيش . شوپەلە

قونوشىمە باسلامشلە :

» — نەجسارت ! سن دەلىي اولدك ؛ بن بىر كە اسرىسمە

سن پارچالانىر ، بىر طرفە چازبار ، هان نۇلورسک !

— بىخى ؟

— سن ...

» — كولرمە عقلەك ؛ بن بىر اوچقە باشلار ، سىنك قارشىك

چىقاراسمە ، بودارىدە دورمازماز ، اوزاڭلەر قاباجار كىدرىسىك .

— بىخى ؟

— أۇت سن ...

— بوجىرمەكلى بىچ قاچىرا جىلسە ؟

— جىرمى يىكەن مېرىمىس ؛ سىنك هيچ جىرمەك بىق يا ...

— بن روزكارم ، جىرم كورۇغۇز . خىزەلە ئىدىكيم ،

شىلر قارشىمە چاپىر چاپىر يېقىلر . عمانلىرى بىرىنى قاۋىشىرىر ؛

نەرلەك بىر ئەرلى دە كىشىرىر ، داغلىرى يىرندن اوپىنادىر ؛

بالطا كېرىمەمىش اورمانلىرى چاپىر يېقىر كېرلە سەرەد .

— يوف ، يوف ، بوف ... بىچ قورقوتا مازسک . بن دە

تىقىزىرسە بىر يابام ، بىر يابام كە ...

» دە سیوری سینك اوپىلە اولمايىچق اولار سوپەلەم ،

اوپىلە كەنلەر ساپورىشىك ... اكلا ئىلاماز . اووقت حالىجانب

رۇزكار يىنە حدتلەمە دەن اوکا كۆچۈل بىر درس ويرمەك اىستەمەن ،

براز خىزلى ئىمىش ، طىپى سیوری سینك اوکەن قاتىش :

— بیوووو ، بیوووو ...

» تصادا ئارچا ئىنگىن اوكىنەن كېپورىش . سیوری سینك

جان هوليلە بىچائىي ئاتلامش ، ايڭى كىريشىك اورتاسە

كېلىشىن ، يىنە :

— يوف ، يوف ، بوف ... بوف ...

» دە روزكارلە ئاكلىنىڭ باسلامش ، روزكار قىزىمش ،

داها خىزلى ئىمىش :

— بیوووو ، بیووو ...

» داها خىزلى ئىمىش :

— بیوووو ، بیووو ...

» داها خىزلى ئىمىش :

— بیوووو ، بیووو ...

» داها خىزلى ئىمىش :

— بیوووو ، بیووو ...